

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 94 (1976)  
**Heft:** 202

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

N° 202 - 2477

Bern, Montag, 30. August 1976  
Berne, lundi, 30 août 1976

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang  
94<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 202 - 30. 8. 1976

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttüel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Bekanntmachung.  
Walther Büromaschinen GmbH in Liq.  
Almfonds GmbH, Zug.  
Cuisina SA en liquidation.  
Société Immobilière Angle Grand Pré Carteret, Genève.  
Travail du Bois SA, Genève.  
Global Forwarding SA en liquidation, Genève.  
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Soper Tapp SA.  
Cadia SA (Cadia AG) (Cadia Ltd.) en liquidation, à Lausanne.  
Productions TéléVision Rencontre en liquidation, à Lausanne.  
Opiris SA en liquidation, Martigny.  
Dicht und Reibelclemente Holding SA en liquidation, Martigny.  
Lion-Soie SA Montreux en liquidation.  
Téléski de Nax SA en liquidation.  
Agence Immobilière Armand Favre SA, Montana-Crans.  
Pebeco S.A. in liquidazione, Coira.  
Ricerca eredi sconosciuti.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Juli 1976.  
Revers-Verordnung. - Ordonnance concernant les marchandises sous revers. - Ordinanza sulle merci reversali.  
Die ständerätliche Kommission zum Bundesbeschluss über die Einführung der obligatorischen Arbeitslosenversicherung (Übergangsordnung). - Commission du Conseil des Etats chargée d'étudier le projet d'arrêté fédéral instituant l'assurance-chômage obligatoire (régime transitoire).  
Botschafterwechsel in Ankara. - Changement d'ambassadeur à Ankara.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Bascl-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., Appenzell I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

18. August 1976. **Sheba Trading Company**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Meisenweg 9, in Zürich 2. Statutendatum: 16. 8. 1976. Zweck: Handel mit technischen und verwandten Produkten sowie Erwerb und Verwertung von Patent-, Lizenz- und anderen Rechten. Die Gesellschaft kann sich in In- und Ausland an anderen Gesellschaften beteiligen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans H. Schmid, von Richterswil, in Zürich.

18. August 1976. **Contax AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Otikerstrasse 61, in Zürich 6 (bei Margot Pfister). Statutendatum: 5. 8. 1976. Zweck: Hauptsächlich Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und Tüftung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art sowie ferner auch Abschluss von Leasing-Verträgen; Uebernahme und Vergabe von Vertretungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Beratungen und Experten; Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Margot Pfister, von Thalwil, in Zürich.

18. August 1976. **Takir AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Tödistrasse 47, in Zürich 2 (c/o Wertan Verwaltungs-AG). Statutendatum: 16. 8. 1976. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften aller Art, Besorgung von Vermögensverwaltungen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Abwicklung von Treuhändergeschäften und von Finanzierungen im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Graf, von Bauma, in Winterthur.

18. August 1976. **Hukir AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Tödistrasse 47, in Zürich 2 (c/o Wertan Verwaltungs-AG). Statutendatum: 16. 8. 1976. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften aller Art, Besorgung von Vermögensverwaltungen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Abwicklung von Treuhändergeschäften und von Finanzierungen im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Graf, von Bauma, in Winterthur.

18. August 1976. **Teximpo**, Hans Früh, in Seuzach (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1975, S. 1551). Agentur in Textilwaren. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 5. 1976 an die «Teximpo Seuzach AG», in Seuzach, erloschen.

18. August 1976. **Waren aller Art**. **Teximpo Seuzach AG**, in Seuzach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Herbstackerstrasse 63. Statutendatum: 2. 8. 1976. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien. Betrieb von Damen- und Herrenkonfektionsgeschäften. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Beteiligungen an Unternehmen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 70 000, voll liberriert, 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Teximpo, Hans Früh», in Seuzach, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 174 822.14 und Passiven von Fr. 104 822.14 gemäss Uebernahmebilanz per 1. 5. 1976 zum Preise von Fr. 70 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Hans Früh, von Mogelsberg, in Seuzach, Präsident, und Elfriede Früh, von Mogelsberg, in Seuzach.

18. August 1976. **EDP Full Service AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1054). Dienstleistungen im gesamten Bereiche der EDP usw. Die Generalversammlung vom 5. 8. 1976 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Neue Adresse: Aargauerstrasse 250, in Zürich 9.

18. August 1976. **Rosenthal (Schweiz) Aktiengesellschaft**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1976, S. 1869). Durchführung von Handelsgeschäften usw. Max Geiger ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenigen von Heinrich Zöllner und Roswitha Bandell sind erloschen. Marga Galli geborene Zöllner, Mitglied des VR, ist nun Präsidentin desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Angabe, wonach die Genannte und das VR-Mitglied Dr. Joseph Galli, dessen Vornamen mit Bewilligung des Bezirksrates des Kantons Luzern vom 7. 1. 1946 «Giuseppe» lautet, «für das Gesamtunternehmen» zeichnen, wird gestrichen, da zurzeit keine Zweigniederlassung der Gesellschaft besteht. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hendricus Staal, niederländischer Staatsangehöriger, in Unterweissenbach (Deutschland).

18. August 1976. **SOAC Société d'outre-mer d'Architectes et d'Ingénieurs-Conseils Suisses S.A.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1976, S. 471), betriebsmässige Vereinigung von fachlich anerkannten Architekten und Ingenieuren usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Hans-Rudolf Burgherr, von Schaffhausen und Zetzwil, in Lenzburg, und Dr. Ueli Schär, von Gondiswil, in Zürich.

18. August 1976. **Kartaus A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1975, S. 2359). Verwaltung und Verpachtung einer Sportanlage usw. Die Generalversammlung vom 8. 7. 1976 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Neues Geschäftsdomicil: Schanzengasse 14, in Zürich 7 (c/o Schoeller & Co. Handelsgesellschaft).

18. August 1976. **Edo AG**, in Herrliberg (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1975, S. 3064). Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Tonträgern, sowie mit Radio- und Photoartikeln usw. Neu führt Einzelunterschrift: Josef Ederer, deutscher Staatsangehöriger, in Herrliberg.

18. August 1976. **MFB Agency Ltd.**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1975, S. 2711). Uebernahme von Vertretungen, insbesondere der Textilbranche usw. Die Prokura von Elmar Irniger ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef Zimmermann, von Ennebürgen, in Dübendorf.

18. August 1976. **Dow Chemical (Europe) S.A.**, in Horgen (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1976, S. 755). Geschäftsführungsdienste für die Tätigkeit der «The Dow Chemical Company», in Europa und ihrer Tochtergesellschaften usw. Neu führt Einzelunterschrift: Ernst K. Briner, von und in Zürich. Vincenzo Caratti führt nicht, wie irrütmlich am 18. 6. 1975 ins Handelsregister eingetragen, Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

##### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Fraubrunnen

12. August 1976. **Interdiscount-Service AG**, in Jegenstorf, zentraler Einkauf und Verkauf von Apparaten und Zubehörteilen der Photo- und Optikbranche, der Unterhaltungselektronik, sowie von Haushaltgeräten (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1976, S. 1379). Die Kollektivunterschrift von Peter Brücklmayer, Vizedirektor, ist erloschen. Werner Fritsch (Präsident) wohnt nun in Wallisellen, Richard Lichtsteiner (Mitglied) wohnt nun in Mönchringen, Rudolf Baer (Mitglied) wohnt nun in Niederscherli, Valentin Planett (Vizedirektor) wohnt nun in Jegenstorf (alle zeichnungsberechtigt).

12. August 1976. **Kolonialwaren**. **Walter Häfliger**, in Schönblühl, Gemeinde Urtenen, Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1963, S. 371). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

12. August 1976. **Gasthof**. **Max Kammermann**, in Urtenen, Betrieb des Gasthofes zum Bären (SHAB Nr. 257 vom 13. 11. 1956, S. 2862). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

12. August 1976. **Vieh**. **E. Gehrig**, in Grafenried, Viehhandel (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1943, S. 1559). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

12. August 1976. **Restaurant**. **Karl Salzmann**, in Bätterkinden. Inhaber der Firma ist Karl Salzmann von Eggwil, in Krälligen, Gemeinde Bätterkinden. Betrieb des Restaurants zur Brücke.

12. August 1976. **Gasthof**. **Kurt Wittwer**, in Wiler b. U., Betrieb des Gasthofes «Löwen» (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1969, S. 1954). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

12. August 1976. **Restaurant**. **Hans-Ulrich Hofer**, in Grafenried, Betrieb des Rest. Stern. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1965, S. 866). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

13. August 1976. **Schneiderei**. **Fritz Zürcher**, in Schönblühl, Gemeinde Urtenen, Massschneiderei (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1966, S. 396). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

13. August 1976. **Techn. Vertretungen**. **Hermann Keller**, in Moosseedorf, technische Vertretungen auf dem Gebiet der Elektronik und Akustik (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 593). Neue Adresse: Nassengasse 1.

13. August 1976. **Restaurant**. **Albert Tschumi**, in Moosseedorf, Restaurant Utiger (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1971, S. 2009). Neue Adresse: Bernstrasse 63.

##### Bureau Frutigen

17. August 1976. **Hotel**. **Max Althaus**, in Adelsboden, Betrieb des Hotels Bernerhof (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1949, S. 2158). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

17. August 1976. **Werkzeuge und Apparate**. **Peter Lehmann AG**, in Langnau i. E., Werkzeug- und Apparatebau, Metallbearbeitung und Präzisionsmechanik, usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 580). Hans Lehmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

17. August 1976. **Sägerei**. **Fritz Stettler-Siegenthaler**, in Eggwil, Sägerei und Holzbearbeitung (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1941, S. 754). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

##### Bureau Laupen

17. August 1976. **Klimatechn. Anlagen**. **Klimapartner AG**, in Laupen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. 8. 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Bau, Handel und Installation von luft- und klimatechnischen Anlagen und Apparaten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Grundstücke, Patente und Lizenzen erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, es ist voll einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Charles Wenger, von Rüegsiggen, in Laupen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Bahnhof 22, 3177 Laupen.

##### Bureau de Moutier

17 août 1976. **Pro Routes S.A.**, à Tavannes, entreprise et exécution de tous travaux de construction de routes et de génie civil, société anonyme (FOSC du 20. 5. 1975, N° 114, p. 1365). Rudolf Alfred Marti est actuellement domicilié à Gümliigen.

17 août 1976. **Médailles, accessoires de sport**. **Della Mercedes Mario**, à Moutier, commerce de coupes, médailles et trophées en tous genres (FOSC du 20. 5. 1975, N° 114, p. 1365). La maison ajoute à son genre d'affaires la vente d'accessoires de sport.

17 août 1976. Modules électroniques. Digiteeme S.A., à R e c o n v i l l e r. Suivant acte authentique et statuts du 15 juillet 1976, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de modules électroniques. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement versé. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Maurice Engelmann, de Meinsberg, à Reconvilier, président; Denise Engelmann née Röthlisberger, de Meinsberg, à Reconvilier, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des deux administrateurs. Locaux: Benevis 32.

17 août 1976. Produits d'entretien. Mme Alice Messerli, Milimo, à M o u t i e r. Le chef de la maison est Alice Messerli née Kaiser, d'Oberstocken BE, à Moutier. Vente de produits d'entretien. Champ-Faudin 44.

17 août 1976. Staug, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Moutier (FOSC du 13. 5. 1976, N° 111, p. 1363), société anonyme avec siège principal à Berne. Signature collective à deux a été conférée à Hans Keller, de Thun et Konolfingen, à Selzach. La signature du directeur Franz von Mandach est éteinte.

#### Bureau Nidau

16. August 1976. Hotel-Restaurant. Ferruccio Baga, in Nidau, Betrieb des Hotel-Restaurants «Schloss» (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1974, S. 3291). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. August 1976. Bank. Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Nidau (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1976, S. 607) Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Edgar F. Palzer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Franz Lütolf, von Altshofen LU, in Liestal.

#### Bureau Wangen a. d. A.

16. August 1976. E. Fischer A.G., SFI-Schleifspindelfabrik, in Herzogenbuchsee. Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1232). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. 8. 1976 über die a.o. Generalversammlung wurden die bisherigen Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon wie folgt betroffen: Der Verwaltungsrat besteht neu aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Fischer, von Hegnau, in Herzogenbuchsee, als Präsident (bisher einziges Mitglied); Roland Fischer, von Hegnau, in Herzogenbuchsee, als Vizepräsident, und Bruno Fischer, von Sumiswald, in Oberörs, als Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Die Prokuren Hanna Fischer-Bigler und Bruno Fischer (vorgenannt) sind erloschen.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

17. August 1976. Bauernmalerei, Sackdruckerei. W. Hertig, in Wimmis. Inhaber der Firma ist Willi Hertig, von Rüderswil BE, in Wimmis. Bauernmalerei und Sackdruckerei. Steini.

17. August 1976. Bungalow AG, Wimmis (Bungalow SA, Wimmis), in Wimmis (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1975, S. 3408). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. 8. 1976 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma wird auch in englischer Sprache geführt: Bungalow AG, Wimmis (Bungalow SA, Wimmis) (Bungalow Ltd, Wimmis). Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Durchführung von Immobiliengeschäften, dem Erstellen von Bauten, insbesondere in Bungalowsstil, Kauf- und Verkauf von Immobilien und Eigentumswohnungen für eigene oder für fremde Rechnung. Handel mit Industriegütern im In- und Ausland. Sie kann Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben und Grundstücke erwerben, belasten und veräussern.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

17. August 1976. Landmaschinen AG, Altendorf in Liq., in Altendorf, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2133). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

17. August 1976. Staug, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1976, S. 1638), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Keller, von Thun und Konolfingen, in Selzach. Die Unterschrift von Direktor Franz von Mandach ist erloschen.

17. August 1976. Immobilien, Patente. Wanda AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1601). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. August 1976 wurde der Sitz nach Schindellige, Gemeinde Feusisberg, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken, sowie die Entwicklung und Verwertung von Patenten und Verfahren. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Juni 1970. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident Dr. Jacques Glarner, Wilhelm-Albert Meyer, Dr. Hans Kreis und Rudolf Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde Max Kessler, von Lustdorf TG, in Schindellige, Gemeinde Feusisberg, in den Verwaltungsrat gewählt. Domizil: Aesch (bei Max Kessler).

17. August 1976. Hotel usw. Urs Lagler-Betschart «Alpina», in Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Urs Lagler-Betschart, von Oberberg, in Schwyz. Betrieb des Hotels, Café-Restaurants «Alpina», eines Lebensmittelgeschäftes und einer Gemeinschaftsgefrieranlage. Domizil: Schlammstrasse 91.

17. August 1976. Raiffeisenkasse Morschach, in Morschach, Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1974, S. 2738). Präsident Franz Imhof L., aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident, Anton Immoos, ist nun Präsident des Vorstandes. Neu wurde Ernst Immoos, von und in Morschach, als Vizepräsident in den Vorstand gewählt. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

17. August 1976. Waren aller Art. Limueo AG, in S t a n s, Import, Export, Transit und Handel von und mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2990). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. August 1976 hat die Gesellschaft ihre Statuten, darunter auch nicht publikationspflichtige Tatsachen, geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach H e r g i s w i l NW verlegt. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 wurde auf Fr. 550 000 erhöht durch Ausgabe von 350 neuen, voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die bisherigen 200 Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 550 000, eingeteilt in 550 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Zumstein, von Lungern, in S a n s; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem anderen Mitglied des Verwaltungsrates. Die Prokura von Marcel Albert Waldburger ist erloschen. Domizil: Sonnenbergstrasse, bei Hans Reinhard, 6052 Hergiswil.

17. August 1976. Immobilien. Park A.-G. Kehrsiten, in H e r g i s w i l, Handel mit Waren und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2332). Dr. Josef Meier, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, Richard Scholl, nun in Stansstad, ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Seestrasse 3 (eigene Büros), 6052 Hergiswil.

#### Glarus - Glaris - Glarona

17. August 1976. Evaluatorinvest A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 4./17. August 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tüftung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art, Abschluss von Leasing-Verträgen, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Verwertung von Fabrikationsverfahren, Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen Rechten, Übernahme von Vertretungen sowie Ausübung von Treuhanderfunktionen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben oder überbauen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Bruno Semadeni, von Poschiavo GR, in Schwanden. Rechtsdomizil: c/o Intervia Treuhand A.G., Hauptstrasse 39.

17. August 1976. Baufragen. Bergblich AG, bisher in N ä f e l s. Beratung in Baufragen, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1974, S. 1248). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juli 1976 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach G l a r u s verlegt. Heiner Schärer, Präsident, und Jakob Blatter, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Ulrich Schürch, von Sumiswald BE, in Rapperswil SG; er zeichnet einzeln. Domizil: bei Dr. iur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

17. August 1976. Spinnerei. Spinnerei Oberurmen A.-G., in Oberurmen, Spinnerei (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1974, S. 289). Hans Schnellmann-Heer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Zug - Zoug - Zugo

17. August 1976. Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, in Zug (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1975, S. 2567). Rudolf Wyss ist als Präsident ausgeschieden. Er bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Arthur Wiederkehr, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. August 1976. IBL Interbroking Ltd., in Zug, Vermittlung von Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2903). Stephanus de Jong ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt.

17. August 1976. PWS Agency AG, in Zug, Vermittlung von Versicherungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 411). Neues Domizil: Artherstrasse 12 (c/o Peterhans Treuhand AG).

17. August 1976. Napier Holding AG, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1030). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun mit Fr. 35 000 liberiert.

17. August 1976. Zahnärzte-Inkasso Dentica AG, in Zug, Tätigkeit als Informations- und Inkassobüro für Zahnärzte usw. (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 871). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach L a c h e n SZ (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1976, S. 2170) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

17. August 1976. Staug, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Zug, Beteiligung als Unternehmung auf dem Gebiete des Strassenbaues und des Tiefbaues (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1976, S. 1350). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Hans Keller, von Thun und Konolfingen, in Selzach. Die Unterschrift von Franz von Mandach, Direktor, ist erloschen.

17. August 1976. Nahrungsmittel, Spirituosen. Somodexpan S.A., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1973, S. 1923). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. August 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erschliessung und Förderung ausländischer Märkte für flüssige und feste Nahrungsmittel, insbesondere auch für Spirituosen aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Handels-, Industrie- und Immobiliengeschäften aller Art; Erwerb, Verkauf und Verwertung von Lizenzen, Modellen, Marken, Fabrikationsprozessen, Erfindungen und anderen Rechten aller Art.

17. August 1976. Beteiligungen. Amlac Corporation Ltd., in Zug, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1976, S. 869). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Z ü r i c h (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1976, S. 2341) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

17. August 1976. Liquifuels Holding AG, in Zug, Beteiligung an bestehenden oder neu zu errichtenden kommerziellen und industriellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1976, S. 1159). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Vojislav Santric, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Milano, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurizio Elia, von Breno TI, in Agno TI; Henry Huguenin, von und in Collonge-Bellerive, und Branko Srenger, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Milano. Dr. Annito Capra, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Die Verwaltungsratsmitglieder, Maurizio Elia, Henry Huguenin und Branko Srenger führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

17. August 1976. Beteiligungen. Vertusa A.G., in Zug, Erwerb sowie dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 551). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. August 1976 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 4 250 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 250 000, eingeteilt in 4250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

17. August 1976. Beratungen, Handelsgeschäfte. Serfin SWD S.A., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juli 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Ausführung von Aufträgen, die die Beratung und die Finanz- und Handelsbetreuung im Mobilien- und Immobilienbereich einschliessen; die Förderung des Ein- und Verkaufs im Mobilien- und Immobiliengebiet. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Carlo L. E. Pagani, von und in Ligornetto. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Neofidaria A.G.), 6300 Zug.

17. August 1976. Wefina-Holding GmbH, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Wertschriften usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1963, S. 3508). Maria von Waldhausen ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 745 000 ist an den Gesellschafter Dr. Karl-Heinrich von Waldhausen übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 755 000 auf Fr. 1 500 000, die das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1976 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Maria von Waldhausen ist auch als Geschäftsführerin ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen.

17. August 1976. Fertighäuser. Balbo AG, bisher in B a a r, Handel mit Fertighäusern usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1976, S. 1234). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1976 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG), 6300 Zug.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac. 17 août 1976. Bateaux, etc. Nauticar, René Tolck, précédemment à St-Sulpice (FOSC du 18. 9. 1967, p. 3102). La maison a transféré son siège à Estavayer-le-Lac. Le titulaire est René Tolck, de la Côte-aux-Fées, domicilié actuellement à Estavayer-le-Lac. Entreprise d'importation et commerce de bateaux, caravanes de camping et articles de sport. Propres locaux, Route du Port.

#### Bureau de Fribourg

17 août 1976. Rubow Trading S.A., à Fribourg, 30, rue St-Pierre (dans ses propres locaux). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 août 1976. But: acheter, vendre, distribuer tous biens, produits et marchandises et réaliser toutes opérations commerciales ou financières; prendre des participations; acquérir, céder et exploiter tous brevets, licences, marques, procédés de fabrication; exercer l'activité de consultant technique et financier. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Lucien Rouiller, de St-Sulpice, à Matran, président; William Holmes, britannique, à Sutton Coldfield, West Midlands, Angleterre, vice-président; Georges Aebischer, de Schmiten, à Villars-sur-Glâne. Signature individuelle des administrateurs.

17 août 1976. Prestations de service. Technold S.A., à Fribourg, rendre des prestations de service, etc. (FOSC du 22. 12. 1975, N° 299, p. 3398). Capital porté de fr. 130 000 à fr. 200 000 par l'émission de 70 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Statuts modifiés le 11 août 1976. Le capital est actuellement de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000.

17 août 1976. Bois, etc. Interpanneaux S.A., à Fribourg, achat, vente, négoce et courtage international de bois, etc. (FOSC du 28. 7. 1976, N° 174, p. 2172). A été nommé directeur avec signature individuelle: Jean-Paul Lebas, de France, à Orsay.

17 août 1976. Engrenages et Transmissions Durand S.A., à Fribourg (FOSC du 8. 9. 1975, N° 209, p. 2453). Jean-Claude Hentsch, trésorier, a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur avec signature individuelle: Jean-Louis Droz, du Locle, à Genève.

17 août 1976. Progressia Société de Gestlon S.A., à Fribourg, exécution de tous mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 10. 4. 1973, N° 84, p. 970). L'administrateur Charles Zumwald a démissionné; sa signature est radiée. Lucien Rouiller, administrateur (inscrit), est actuellement domicilié à Nonan/Matran.

17 août 1976. Chaber Development Treud S.A., à Fribourg, toutes informations commerciales et industrielles, etc. (FOSC du 23. 12. 1975, N° 300, p. 3409). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

17 août 1976. CMC Services S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 1. 1974, N° 23, p. 271). La société est dissoute et liquidée. Cette raison sociale est radiée d'office. (Décision de l'autorité de surveillance du 3 mai 1976.)

17 août 1976. Ramonage. Guy Brasey, à Fribourg. Le chef de la maison est Guy Brasey, de Châbles FR, à Fribourg. Entreprise de ramonage. Rue de Morat 33.







17 agosto 1976. Operazioni di transito.

Anatesca S.A., in C a m a. Nuova società anonima con statuto del 11 agosto 1976. Scopo: l'effettuazione di operazioni di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, transazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti, la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali, transazioni immobiliari, finanziarie, nonché la conclusione di operazioni fiduciarie. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 a 7 membri. Amministratore unico con firma individuale: Marco Bernasconi, da Riva San Vitale, in Lugano. Recapito: c/o Carmen Censi, 6557 Cama.

17. August 1976.

Par Holding GmbH, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1973, S. 1034). Öffentliche Urkunde vom 9. 8. 1976. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung der Gesellschaft aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

17. August 1976. Coiffeursalon.

K. A. Gerst's Erben, in Davos, Herren- und Damencoiffeur (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1949, S. 1836). Kollektivgesellschaft. Sie ist infolge Geschäftsübergangs seit dem 1. 7. 1976 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Charlie Gerst», in Davos.

17. August 1976. Coiffeursalon.

Charlie Gerst, in Davos. Inhaber: Charlie Gerst, von und in Davos. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «K. A. Gerst's Erben», in Davos. Betrieb eines Coiffeurgeschäftes. Talstrasse 12, 7270 Davos.

17. August 1976. Gasthaus.

Natali Lombri, in Villa. Inhaber: Natali Lombri, von und in Villa. Betrieb des Gasthauses zur Post 7131 Villa.

17 agosto 1976.

Samer Holding SA, in Arvigo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 22. 10. 1975, N° 247, p. 2822)

Sesia Holding SA, in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 22. 10. 1975, N° 247, p. 2822)

Baleta Holding SA, in Grono, partecipazioni, ecc. (FUSC del 22. 10. 1975, N° 247, p. 2822)

Fernando Zari, presidente, e Hans A. Gander, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Rolf Weibel, da Erlenbach ZH, in Lugano.

17. August 1976.

Grüsch-Gartenbau AG, in Chur (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1976, S. 565). Walter Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder: Walter Egli-Suter, von Wald ZH, in Stäfa, Delegierter, und Edwin Schubert, Staatsangehöriger der BRD, in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Wiesentalstrasse 91, 7000 Chur.

17. August 1976.

Van Dijk Machines S.A., in Chur. Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1976, S. 1977). Öffentliche Urkunde vom 3. 8. 1976. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma Van Dijk Machines S.A., in Liquidation. Liquidatorin mit Einzelunterschrift: «Curia Treuhänder AG», in Chur. Die Unterschrift von Alberto Lurati, Verwaltungsrat, ist erloschen.

17 agosto 1976. Ufficio fiduciario.

Mau Fidels SA, in Roverèdo, gestioni di un ufficio fiduciario, ecc. (FUSC del 9. 3. 1976, N° 57, p. 661). Davide Enderlin, presidente, e Reto Bonguilemi, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Flavio Bustelli, membro, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigungen

PCW - Immobilien AG, in Würenlingen (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1976, S. 2403). Der Prokurist heisst richtig Karl Rutishauser.

Fritz Widmer, in Oberentfelden (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1976, S. 2420). Geschäftsart: Vertretung in und Vertrieb von Thermomat-Schmelzharzpistolen und deren Zugehör.

17. August 1976. Patisserie.

Deubelbeiss u. Hunziker, in Menziken, Patisserie, Frischgebäck usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1975, S. 2550). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters René Hunziker aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Albert Deubelbeiss im Sinne von Art. 579 OR unverändert unter der Einzelfirma Deupat Deubelbeiss Patisserie weitergeführt.

17. August 1976. Restaurant.

Hans Hochuli, in Aarau, Restaurant Lindenhof (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1959, S. 1851). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. August 1976. Fleischverarbeitung.

Mövenpick Produktions AG, in Birmensdorf, Fleischverarbeitung usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1976, S. 2218). Das Unterschriftsrecht des Vizedirektors Bruno Bürlü ist erloschen.

17. August 1976. Ferienhäuser.

Feriana AG, in Brugg, Wohn- und Ferienhäuser usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1658). Das Bezirksgericht Brugg hat durch Beschluss vom 19. August 1975 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

17. August 1976. Chemische Reinigung.

J. Baumgartner AG, in Döttingen, Hauptstrasse 20. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 3. 8. 1976. Zweck: Betrieb einer chemischen Reinigung. Sie kann selbst Produkte herstellen, sich an Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libertiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. 8. 1976 von der aus den Mitgründern Josef Baumgartner, in Obersigenthal-Kirchdorf; Kurth Baumgartner, in Baden, und Walter P. Meier, in Obersigenthal-Nussbaum, bestehenden einfachen Gesellschaft, die in der Uebernahmebilanz per 1. 7. 1976 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 111.785 und Passiven von Fr. 61.785 zu dem dem Aktienüberschuss entsprechenden Uebernahmepreis von Fr. 50.000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorg.: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Baumgartner, von Obersigenthal, in Obersigenthal-Kirchdorf, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Kurth Baumgartner, von Obersigenthal, in Baden, und Walter P. Meier, von Obersigenthal, in Obersigenthal-Nussbaum, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. August 1976.

Xuvit Alimenta AG, in Lenzburg, Nahrungs- und Genussmittel (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1976, S. 1106). Das einzige Mitglied der Verwaltung, Hans G. Fehlmann, wohnt nun in Zürich.

17. August 1976.

Xuvit Rohstoffe AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1976, S. 1106). Das einzige Mitglied der Verwaltung, Hans G. Fehlmann, wohnt nun in Zürich.

17. August 1976.

Pneu Wyss AG, in Leuggern (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1124). Der Vizepräsident Josef Essig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist.

17. August 1976.

Otto Weber Bauunternehmung AG, in Möriken-Wildegg (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1974, S. 1856). Der Vizepräsident des Verwaltungsrats und Geschäftsführer, Ulrich Schärer, und das Mitglied Margrit Schärer wohnen nun in Möriken-Wildegg.

17. August 1976. Waren aller Art.

R. Strässle, in Muhen, Lottenweg 531. Inhaber dieser Firma ist Rolf Strässle, von Gaterschwil und Basel, in Muhen. Import von und Handel mit Waren aller Art.

17. August 1976.

Schweizerischer Bund für Jugendherbergen, in Spreitenbach, Verein (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1976, S. 1533). An der Delegiertenversammlung vom 15. 5. 1976 wurden neue Statuten beschlossen, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingeleitet sind: Neuer Zweck; Errichtung und Betrieb eines Netzes von attraktiven und preiswerten Jugendherbergen in der Schweiz auf gemeinsamer Grundlage. Die Mittel werden aus dem Anteil an den Mitgliederbeiträgen, dem Vermögensertrag, den Vergabungen, Schenkungen und Subventionen, Einnahmen aus Dienstleistungen und Materialvertrieb sowie weiteren Abgaben gemäss Beschluss der Delegiertenversammlung beschafft. Organe sind die Delegiertenversammlung, der Vorstand von höchstens 15 Mitgliedern, der geschäftsleitende Ausschuss, die Präsidenten- und Geschäftsleitertragung, die Geschäftsleiterung, der Herbergsleiterungsausschuss und die Kontrollstelle. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident mit je einem Mitglied des geschäftsleitenden Ausschusses des Vorstandes oder mit dem Geschäftsführer. Präsident ist der bisherige Obmann Heinz Lüdi.

17. August 1976. Lederwaren.

A. Meier-Rusterholz, in Suhl, Lederwaren und Plastikartikel usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1962, S. 350). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. August 1976.

Obstbauverein Zofingen und Umgebung, in Zofingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2846). Der Vizepräsident Hansueli Weber und der Aktuar Fritz Flückiger sind aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Walter Moor-von Ballmoos, von und in Vorderwald, ernannt. Neue wer als Aktuar in die Verwaltung gewählt: Hans Rölthlisberger, von Langnau im Emmental, in Vorderwald. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

17. August 1976. Schreinererei.

Max Vogelsang AG, in Wohlen, Schreinererei und Zimmererei usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1974, S. 2407). Neues Domizil: Rigacker 633, bei Max Vogelsang. Der Präsident Max Vogelsang und das Mitglied Margrit Vogelsang wohnen nun in Wohlen.

17. August 1976.

Flektivzuchtgenossenschaft Bergdietikon, in Bergdietikon (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1957, S. 435). Der Präsident Karl Regez sowie der Vizepräsident und Kassier Ernst Bögli sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigter Präsident wurde Paul Löffel, von Hasle bei Burgdorf, in Bergdietikon, gewählt. Der Sekretär Oskar Müllhaupt ist nun auch Kassier und führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien.

17. August 1976. Reklameabziehbilder.

Heinrich Sauter, in Unterentfelden, Reklameabziehbilder usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1959, S. 1358). Neue Geschäftsadresse (infolge behördlicher Neunummerierung): Roggenhausstrasse 29.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

17 agosto 1976. Circuiti stampati.

Incis S.A., in Losone. Società anonima con atto pubblico e statuti del 13 agosto 1976. Scopo: la fabbricazione e il commercio di prodotti del ramo meccanico ed elettronico; in particolare circuiti stampati di ogni genere. La società ha la facoltà di assumere rappresentanze nel ramo dell'elettronica, potrà assumere partecipazioni in aziende similari, commerciali, industriali e finanziarie. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gli indirizzi. Amministrazione: da uno a tre membri. Attualmente: Alberto Rosselli, da Lavorgo, in Losone, amministratore unico, con firma individuale. Recapito: Contrada Maggiore.

17 agosto 1976. Vini.

De Lemmi Cosimo, in Magadino. Titolare: Cosimo De Lemmi, cittadino italiano, in Locarno. Genere di commercio: vini e liquori. Recapito: via Cantonale.

17 agosto 1976. Autorimessa.

Garage Gehri, in Magadino. Titolare: Reto Gehri, da Worben BE, in Losone. Genere di commercio: autorimessa. Recapito: Quartino.

Ufficio di Lugano

17 agosto 1976. Alimentari, ecc.

Selma S.A. panificio pastificio e dolciaria, in Pregassona, paste alimentari, ecc. (FUSC del 3. 10. 1974, N° 231, p. 2660). Con verbali notarili delle assemblee generali straordinarie del 29. 3. e 6. 8. 1976 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in Selma S.A. - prodotti alimentari e lo scopo in: la fabbricazione e la vendita di prodotti alimentari e coloniali, la locazione e la compra vendita di beni immobili per il conseguimento dello scopo sociale. Lo statuto è stato modificato di conseguenza: Giovanni (Nino) Bernasconi, già presidente, deceduto, e Cornelio Bernasconi, già vice-presidente, dimissionario, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Mauro Bernasconi, da Lugano, presidente; Francesco Ferrari, già membro ora vice-presidente; Jean Claude Nicolet, da Les Ponts-de-Martel NE, in Montagnola, membro, tutti con firma collettiva a due. La firma di Giuseppe Antonini, già procuratore, è estinta.

17 agosto 1976. Immobili, ecc.

Phenuccia S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16. 8. 1976. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere ed ogni altra transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Essa potrà partecipare ad imprese similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: D' Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: via al Forte 2, c/o Gisafid S.A.

17 agosto 1976. Partecipazione, ecc.

Eximpol Holding S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17. 8. 1976. Scopo: la partecipazione e il finanziamento di altre imprese nonché ogni genere di affari di investimento o affini (holding). Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Emanuela Agustoni, da Pedrate, in Lugano. Recapito: via Bossi 4, c/o avv. D' Carlo Sganzi.

17 agosto 1976. Poliambulatorio, ecc.

Blaues Kreuz A.G., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16. 8. 1976. Scopo: la conduzione di un poliambulatorio fisioterapico, dermatologico ed estetico. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Niccolò Lucchini, da Montagnola, in Lugano. Recapito: via Pretorio 7, c/o studio Niccolò Lucchini.

17 agosto 1976. Legname.

Starko S.A., precedentemente a Mesocco GR, partecipazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 18. 5. 1965, N° 114, p. 1569). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13. 8. 1976 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano e di modificare lo scopo in: commercio e rappresentanze speciale nel campo del legname; partecipazioni e amministrazioni in proprio o a titolo fiduciario: sfruttamento di brevetti e di licenze. Lo statuto originale del 5. 5. 1965 è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: D' Dino Poggiali, da San Nazzaro, in Lugano. Recapito: via Soave 2, c/o D' Dino Poggiali.

Distretto di Mendrisio

17 agosto 1976. Immobili.

Osmo A.G., in Chiasso, acquisto, vendita, costruzione e amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 25. 6. 1971, N° 145, p. 1575). Giuseppe Lazzeri, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Ezio Tuena, da Poschiavo, in Samedan, amministratore unico, con firma individuale.

Waadt - Vaud - Val de

Bureau d'Aigle

13 août 1976.

Société des Hôtels de Villars (Villars-Palace, Grand Hôtel Muveran et Hôtel Bellevue), à Villars, commune d'Ollon, société anonyme, exploitation ou location d'immeubles (FOSC du 31. 7. 1973, p. 2151). L'administrateur Ernest Dupraz est démissionnaire. Sa signature est radiée. Il est remplacé par Alfred Reichenbach, de Lausanne BE et Lausanne, à Lausanne. Le conseil d'administration se compose comme suit: Henri Cugny, président, déjà inscrit. Henry Fink, vice-président, déjà inscrit comme administrateur. Pierre Muller (qui est secrétaire et non pas seulement membre comme publié par erreur), et Roger Blanc, déjà inscrits, et Alfred Reichenbach, nouveau. Les administrateurs signent collectivement à deux.

Bureau d'Aubonne

12 août 1976.

Allamand S.A., à Ballens (FOSC du 4. 3. 1971, p. 514). La signature de César Bolliger, fondé de pouvoir, est radiée.

Bureau de Cully

12 août 1976.

S.A. des Restaurants à l'Enseigne Pintre Vaudoise «Le Dézaley», à Cully. Nouvelle société anonyme selon statuts du 10 août 1976. But: exploitation en Suisse de restaurants à l'enseigne Pintre Vaudoise «Le Dézaley»; mise en valeur et commerce de vins vaudois. Achat envisagé, pour le prix maximum de fr. 900.000, des restaurants de Zurich et de Lucerne exploités par la société coopérative «Société coopérative des restaurants à l'enseigne Le Dézaley», inscrite à Vevey, dite reprise devant comprendre le matériel, les mobiliers et fonds de commerce, à l'exception du stock de marchandises et des immeubles. Capital: fr. 800.000, libéré à concurrence de fr. 320.000 est divisé en 320 actions nominatives de fr. 2500. Publications: FOSC. Conseil de 3 membres au moins. Maurice Cossy, de Puidoux, à Saint-Saphorin (Lavaux), président; Roger Desmeules, de Ropraz, à Cully, et Paul Bujard, de et à Lutry, membres. Signature collective à deux des administrateurs. Bureau: chemin de Versailles 5.

Bureau de Lausanne

17 août 1976. Animaux.

Raymond et Marcel Bocard, à Lausanne, société en nom collectif, commerce d'animaux et d'articles zoologiques (FOSC du 19. 2. 1976, p. 485). Dans son audience du 5 août 1976, le président du Tribunal du district de Lausanne a révoqué la faillite de la société. L'inscription est rétablie comme ci-devant (FOSC du 13. 12. 1973, p. 3206).

17 août 1976. Cafés.

Pax colombe S.A., à Lausanne, exploitation et gérance de cafés, restaurants, tea-rooms, glaciers, bars à café, snack-bars ou entreprises analogues (FOSC du 19. 7. 1976, p. 2054). Nouvelle adresse: route du Signal 30 (chez Hans Gräub).

17 août 1976. Menuiserie.

A. Baudy, à Lausanne, menuiserie-ébénisterie (FOSC du 20. 4. 1971, p. 925). Dans son audience du 1<sup>er</sup> juillet 1976, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

17 août 1976. Imprimerie.

Pont frères S.A., à Lausanne, imprimerie, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 23. 7. 1975, p. 2034). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

17 août 1976. Radio, TV.

Jean-Claude Richoz, à Lausanne, commerce de tableaux, radios, téléviseurs et articles ménagers, en faillite (FOSC du 14. 4. 1976, p. 1031). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

17 août 1976. Gypserie.

A. Bezzola, à Lausanne, gypserie, peinture et carrelage (FOSC du 6. 6. 1968, p. 1207). Dans son audience du 29 juillet 1976, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

17 août 1976. Menuiserie.

Ritzmann & Cie, à Prilly, société en nom collectif, menuiserie et ébénisterie (FOSC du 17. 1. 1973, p. 144). Siège transféré à Romanel-sur-Lausanne, chemin des Fayards 7.

17 août 1976.

Art club correspondance, à Lausanne. Nouvelle association. Date des statuts: 9 juillet 1976. But: promouvoir l'amour de l'art, notamment de l'art pictural en favorisant l'échange d'informations et de correspondances artistiques. Ressources: cotisations. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association, lesquels sont uniquement garantis par les biens sociaux. Organes: assemblée générale et comité composé de 3 à 5 membres. L'association est engagée par la signature collective à deux de François Chaudet, de Corsier-sur-Vecy, à Rolle, président; Georges Blanc, de Belmont-sur-Lausanne, à Lausanne, et Emil Jucker, de Pfäffikon, à Pully. Adresse: Passage Perdonnet 1 (chez Gestofid S.A.).

17 août 1976. Gestion.

Sogefia S.A., à Lausanne, gestion administrative et financière (FOSC du 4. 8. 1976, p. 2252). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

#### Bureau de Nyon

16 août 1976.

Omnium Foncier S.A., à Prangins, opérations immobilières et mobilières, société anonyme (FOSC du 22. 4. 1976, p. 1091). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 août 1976, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Omnium Foncier S.A. en liquidation, par Jacques Brack, d'Oberneufem et Nyon, à Nyon, nommé liquidateur avec signature individuelle. Ses pouvoirs en qualité d'administrateur sont éteints.

17 août 1976.

Franz Koehers und Co. AG, Baunternehmung, Bern, Succursale de Bassins, à Bassins. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Franz Koehers und Co. AG, Baunternehmung, Bern», à Berne, conduite d'une entreprise de construction, inscrite sur le registre de commerce de Berne le 29 juillet 1971 (dernière publication FOSC du 12. 3. 1976, p. 693), a, suivant décision de son conseil d'administration du 7 mai 1976, créé une succursale à Bassins. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Hans Harry, de Zurich, à Bassins, président; Franz Koehers, de Tuttwil-Wängli, à Worb, vice-président; Peter Abplanalp, de Innerkirchen, à Oberried am Brienzsee, membre; Emma Abplanalp-Ruef, de Innerkirchen, à Oberried am Brienzsee, fondée de procuration, et Heinz Bürki, de Worb, à Münsingen, fondé de procuration. Bureaux de la succursale: chez Hans Harry, chemin des Montagnes, Bassins.

#### Bureau d'Oron

16 août 1976.

Caisse Raiffeisen de Servion, à Servion, société coopérative (FOSC du 10. 7. 1974, p. 1902). Le secrétaire Samuel Destraz est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Nouveau secrétaire: Charles Thuillard, de Froideville, à Servion (ancien vice-président); nouveau vice-président: Ernest Niklaus, de Müntschemier, à Servion (ancien gérant); nouveau gérant: Peter Gilbert, de Bertschikon, à Servion. La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

#### Bureau de Vevey

16 août 1976. Produits alimentaires.

Ursina Internationale S.A., à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1976, p. 516), organisation d'exportations; produits alimentaires. L'administrateur Paul Husler, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La procuration conférée à Paul Hunziker est radiée.

16 août 1976.

S.I. Marché-Est, à Vevey, S. à r. l., à Vevey, société à responsabilité limitée (FOSC du 30. 6. 1975, p. 1804); affaires immobilières. Bernhard Burger, de et à Zurich, est gérant signant collectivement à deux.

16 août 1976.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et travaux publics S.A., succursale de Montreux (FOSC du 12. 5. 1976, p. 1354), société anonyme avec siège à Berne. La succursale est en outre engagée par la signature collective à deux du directeur Hans Keller, de Thoun, à Selzach. La signature du directeur Franz von Mandach et la procuration conférée pour la succursale à Constant Erb sont radiées.

16 août 1976. Matériaux de construction.

Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., succursale de Vevey (FOSC du 27. 8. 1974, p. 2337), société anonyme avec siège à Lausanne; matériaux de construction, etc. La signature des administrateurs Luc Bovon et Michel Rossier, ainsi que la procuration conférée à Jean Walker, sont radiées.

16 août 1976.

Société Immobilière Les Platanes-Veytaux, à Veytaux, société anonyme (FOSC du 30. 1. 1958, p. 292); affaires immobilières. L'administrateur Georges Ding est maintenant président signant individuellement. Lucette Dind, de St-Cierges, à Veytaux, est secrétaire signant individuellement.

16 août 1976. Pâtes alimentaires.

«Cuic» Maison Charlet, à Montreux (FOSC du 25. 6. 1976, p. 1816); pâtes alimentaires. La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

16 août 1976. Pâtes alimentaires.

«Cuic» Maison Pierre et Sigrid Charlet, à Montreux. Société en nom collectif commencée le 14 juin 1976. Associés: Pierre-Maurice Charlet et son épouse Sigrid Charlet, tous deux de Daillens VD, à Pully. Pâtes alimentaires fraîches aux œufs. Rouvenettaz 5.

17 août 1976

Grains Dumoulin, à Montreux. Titulaire: Raymond Dumoulin, de Vevey et Châtel-St-Denis, à Montreux. Commerce et importation de céréales, denrées fourragères, engrais et autres. Verayé 20, Territet.

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau de St-Maurice

17 août 1976.

Kenitex Façades SA, à Monthey. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 8. 1976. But social: revêtement et entretien des façades de bâtiments en tous genres, et toutes opérations convergentes. Capital social: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Convocations par la FOSC, organe social de publicité, ou par avis personnels. Administration: nombre indéfini d'administrateurs. Administrateurs: président: Claude Coudray, de Vétroz, à Colloby-Muraz, signant individuellement; secrétaire: Jean-Claude Portmann, de Schülphheim, à Corseaux; membre: Daniel Bressoud, de Vionnaz, à Port-Valais. Place de l'Hôtel de Ville.

17 août 1976. Boulangerie.

Joseph Baumeier, à Orsières, boulangerie, doirtoir, café-pension (FOSC du 1. 6. 1966, p. 1779). Radiation par suite de remise de commerce.

17 août 1976. Epicerie.

Olga Tissières, à Orsières, épicerie (FOSC du 6. 8. 1957, p. 2128). Radiation par suite de remise de commerce.

17 août 1976. Chaussures.

Rodolphe Darbellay, à Orsières, commerce de chaussures (FOSC du 23. 2. 1967, p. 677). Radiation par suite de remise de commerce.

17 août 1976. Maçonnerie.

Jean Bessero, à Fully, entreprise de maçonnerie (FOSC du 16. 4. 1946, p. 1161). Radiation par suite du décès du titulaire.

17 août 1976. Coton, chiffon.

Ph. Bocherens Filcotex, à Monthey. Titulaire: Philippe Bocherens, de et à Gryon. Fabrication et commerce de coton, chiffon et papier pour l'essayage industriel. Avenue de l'Industrie 53.

17 août 1976. Gravières.

Richard Béguin et Raymond Rithner, à Monthey. Richard Béguin, de Rochefort, et Raymond Rithner, de Monthey, les deux à Monthey, ont constitué sous cette firme une société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1974 et qui est engagée par leurs deux signatures collectives. Exploitation de gravières et toutes opérations s'y rapportant. Avenue de la Gare 56.

17 août 1976. Café-restaurant.

Oscar Moret, à Vernayaz, café-restaurant (FOSC du 20. 11. 1969, p. 2681). Radiation par suite de remise de commerce.

17 août 1976. Café-restaurant.

Pierre-Alain Moret, à Vernayaz. Titulaire: Pierre-Alain Moret, de et à Vernayaz. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Chemin de Fer».

#### Bureau de Sion

13 août 1976.

Société Anonyme d'Etudes Techniques, SAET, Bureau d'Ingénieurs Civils, succursale de Savièse. Sous cette raison sociale, la Société Anonyme d'Etudes Techniques SAET, Bureau d'Ingénieurs Civils, à Sion, étude de projets techniques concernant le domaine de la construction et du génie civil, etc., inscrite sur le registre du commerce de Sion le 5 décembre 1967 (FOSC du 14. 12. 1967, N° 293, p. 4112), a, suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 août 1976, créé une succursale à Savièse. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Serge Frochot, de France, à Lausanne, président; Gilbert Cotter, d'Ayent, à Sion, secrétaire; Daniel Pi, de et à Grimsuaz, membre. Adresse de la succursale: dans les locaux de la société à St-Germain/Savièse.

13 août 1976.

Société Anonyme d'Etudes Techniques, SAET, Bureau d'Ingénieurs Civils, succursale de Savièse. Sous cette raison sociale, la Société Anonyme d'Etudes Techniques SAET, Bureau d'Ingénieurs Civils, à Sion, étude de projets techniques concernant le domaine de la construction et du génie civil, etc., inscrite sur le registre du commerce de Sion le 5 décembre 1967 (FOSC du 14. 12. 1967, N° 293, p. 4112), a, suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 août 1976, créé une succursale à Savièse. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Serge Frochot, de France, à Lausanne, président; Gilbert Cotter, d'Ayent, à Sion, secrétaire; Daniel Pi, de et à Grimsuaz, membre. Adresse de la succursale: dans les locaux de la société à St-Germain/Savièse.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23. 8. 1976, N° 196, p. 2421), avec siège principal à Berne. Signature collective à deux a été conférée à Hans Keller, de Thoun et Konolfingen, à Selzach. La signature de Franz von Mandach, directeur, est radiée.

#### Bureau du Locle

17 août 1976.

Société de Banque Suisse, succursale du Locle (FOSC du 23. 6. 1976, N° 144, p. 1792), société anonyme avec siège principal à Bâle. La signature du D<sup>r</sup> F. Paltzer est radiée. Est habilité à signer collectivement à deux pour l'ensemble de la société: D<sup>r</sup> Franz Lutolf, de Altishofen LU, à Liestal BL. La signature d'Alfred Oesch ainsi que la procuration de Charles-Bernard Borel sont éteintes.

#### Bureau de Neuchâtel

17 août 1976.

Schurch Automates, à Cressier (FOSC du 10. 10. 1973, N° 237, p. 2734). Suite de changement officiel du nom de la rue, la nouvelle adresse est la suivante: chemin de la Chapelle 2.

17 août 1976.

Jean-Pierre Bourquin, Garage du Lac, à Saint-Blaise, commerce d'automobiles, etc. (FOSC du 6. 9. 1973, N° 208, p. 2469). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Madame Jean-Pierre Bourquin, Garage du Lac», à Saint-Blaise, ci-après inscrite.

17 août 1976.

Madame Jean-Pierre Bourquin, Garage du Lac, à Saint-Blaise. Le chef de la maison est Veuve Berthe Bourquin née Decourt, de Sonvilier, à Cudrefin VD. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Jean-Pierre Bourquin, Garage du Lac», à Saint-Blaise, ci-dessus radiée. Commerce d'automobiles et accessoires, achat, ventes et réparations, travaux mécaniques, soudures, serrurerie, transport automobile, taxis. Rue de Neuchâtel 25.

#### Genève - Genève - Genève

16 août 1976. Café-restaurant.

Olivier Bottani, à Lancy. Café-restaurant à l'enseigne «Grotino Ticinese du Plateau», 73, route de Saint-Georges.

16 août 1976. Denrées alimentaires.

Daniel Dupasquier et Cie, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 16 août 1976. Associés: les époux Daniel Dupasquier et Jocelyne Dupasquier, tous deux de La Tour-de-Tréme FR, à Ormont-Dessous VD, et Gérard Dupasquier, de La Tour-de-Tréme FR, à Lancy. Importation et commerce en gros de denrées alimentaires notamment de spécialités italiennes. 35 bis, route des Jeunes.

16 août 1976. Vêtements.

Verena Elmezouari El Glaoui-Traber, à Genève. Chef de la maison: Verena Elmezouari El Glaoui née Traber, de Homburg TG, à Genève, autorisée par son mari Jaffar Elmezouari El Glaoui. Commerce de vêtements prêt-à-porter et d'accessoires s'y rapportant. Adresse: 33, rue de Berne. La maison exploite un autre établissement 68, boulevard de Saint-Georges.

16 août 1976. Bureau de placement.

«Hotex» Charles-E. Hartmann, à Genève, bureau de placement (FOSC du 30. 7. 1971, p. 1892). Nouvelle adresse: 11, rue du Mont-Blanc.

16 août 1976. Café-restaurant.

Miloud Khalfi, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «El Maghreb», 3, avenue du Mail.

16 août 1976. Bijouterie fantaisie.

PLG, P. Löffel, à Genève. Chef de la maison: Patrick Löffel, de Worben BE, à Genève. Importation, représentation et commerce de bijouterie-fantaisie, d'articles-cadeaux et d'articles de diverses natures. 6, avenue de la Gare-des-Eaux-Vives.

16 août 1976. Modèles réduits.

«Etablissement Redior» H. Zwicky, à Genève (FOSC du 21. 1. 1965, p. 232). Le prénom du chef de la maison est désormais Henri (et non plus Heinrich). Nouvelle raison de commerce: Henri Zwicky. Objet actuel: importation, exportation, fabrication et commerce de tous modèles réduits notamment de trains électriques et d'automobiles et d'articles de diverses natures; commerce de livres techniques.

16 août 1976.

Aviation Consulting and Marketing SA, à Genève (FOSC du 1. 5. 1975, p. 1173). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 12 août 1976, p. 2330). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

16 août 1976.

Fullinvest SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 août 1976. But: participation financière à d'autres sociétés, achat, administration et vente d'actions de sociétés étrangères, activité commissionnaire et fiduciaire en général. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à cinq membres: Giorgio Bucher, de Kerns OW, à Lugano, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, rue du Mont-Blanc, chez Overland Trust Banque.

16 août 1976. Relations publiques.

Knifati SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 août 1976. But: relations publiques pour personnalités en provenance du Moyen-Orient, création de contacts de tous genres, services divers, de nature à faciliter leur séjour en Europe, notamment en Suisse. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Béatrice Knifati, de Luthern LU, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 5, av. Léon-Gaud, chez Hans-Ulrich Ming, avocat.

16 août 1976.

Société Immobilière La-Sol, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 juillet 1976. But: achat, vente, construction et exploitation de tous biens immobiliers en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 6911 de Satigny, pour fr. 72 744. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Ernest Pluss, de Rothrist, à Vernier, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 36, rue de Carouge, chez Fiduciaire Ch. et J.-P. Staelos.

16 août 1976.

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Genève, succursale de Genève d'une entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 1. 10. 1975, p. 2653). La procuration d'André Chappex est radiée.

16 août 1976.

Roger Software Distribution SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 août 1976. But: toute assistance et conseil en matière informatique, notamment distribution et commercialisation de produits «programmes»; toute conception et réalisation en matière de logiciel; prise de participation dans toutes entreprises industrielles, commerciales et financières. Capital: fr. 100 000, versé à concurrence de fr. 72 000, divisé en 150 actions de fr. 100, nominatives. 80 actions de fr. 1000, nominatives et 5 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Louis-Pierre Roger, de France, à Onex, président; Yves Moron et Pierre Renon, tous deux de France, à Pau (Basses-Pyrénées, F), vice-présidents; Charles Berney, de Collex-Bossy, à Vevey, secrétaire; Olivier Vodoz, de La Tour-de-Peilz, à Lancy. Claudine Bagattini et Michel Bagattini, tous deux de et à Genève. Signature: collective à deux de Louis-Pierre Roger, Charles Berney et Olivier Vodoz; collective à trois de Yves Moron, Pierre Renon, Claudine Bagattini et Michel Bagattini. Adresse: 12, rue de Malatrex.

16 août 1976. Opérations financières.

Sogeba SA, à Genève, opérations financières et commerciales de toute nature, etc. (FOSC du 9. 3. 1976, p. 663). Raymond Ramseyer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Bertrand, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.



## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 15 000.- Namen-Schuldbrief vom 19. Juni 1937, Maximalzinsfuss 6%, haftend im I. Rang auf der Liegenschaft GB Unterentfelden Nr. 556, Plan 9, Parz. 281 der Bolzhauser-Roth Emma, geboren 1906, Unterentfelden, als Schuldnerin, und Aargauische Kantonalbank Aarau als Gläubigerin.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d.h. bis 21. August 1977, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1012<sup>1</sup>)

5000 Aarau, den 18. August 1976

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Fr. 25 000.- Namen-Schuldbrief vom 27. Januar 1931, haftend im I. Rang auf der Liegenschaft GB Aarau Nr. 2422 des Wehrli Karl, geboren 1885, Postangestellter, von Kütigen, in Langnau bei Reiden, als Schuldner zur Zeit der Errichtung, und Aargauische Kantonalbank Aarau als Gläubigerin.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d.h. bis 21. August 1977, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1013<sup>1</sup>)

5000 Aarau, den 18. August 1976

Bezirksgericht

Es werden vermisst:

1. Fr. 4000.- Inhaber-Schuldbrief vom 6. Juli 1948, lautend auf Seiler-Engeli Alois, geboren 1902, von Luzern, in Suhr, als Schuldner zur Zeit der Errichtung;
2. Fr. 6000.- Inhaber-Schuldbrief vom 3. Mai 1949, lautend auf Seiler-Engeli Amelie, Ehefrau des Alois, von Luzern, in Suhr, als Schuldnerin zur Zeit der Errichtung,

beide haftend im 4. bzw. 5. Rang auf der Liegenschaft GB Suhr Nr. 1525. (1014<sup>1</sup>)

5000 Aarau, den 18. August 1976

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 10. November 1934 der Aargauischen Hypothek- und Handelsbank Brugg, per Fr. 7400.-, haftend auf GB Turgi Nr. 379 im zweiten Pfandrechtsrang.

An allfällige Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 30. August 1977 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1030<sup>2</sup>)

5400 Baden, den 24. August 1976

Bezirksgericht Baden

Folgende Inhaberkarten der Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG von nom. je Fr. 500.- werden vermisst:

- Nr. 520 mit Couponsbogen 1 ff.  
Nrn. 632-636 mit Couponsbogen 15 ff.  
Nrn. 1219 und 1220 mit Couponsbogen 15 ff.  
Nrn. 2212 und 2213 mit Couponsbogen 15 ff.  
Nr. 2769 mit Couponsbogen 15 ff.  
Nrn. 2813-2815 mit Couponsbogen 15 ff.

Die unbekanntenen Inhaber werden aufgefordert, die Aktien innert 6 Monaten, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (1024<sup>2</sup>)

3771 Blankenburg, den 20. August 1976

Der Gerichtspräsident:  
v. Grünigen

Folgende Wertpapiere werden vermisst:

- 20 Aktien zu nominal Fr. 500.- der Metschbahnen AG Lenk, Nrn. 1609-1616 sowie Nrn. 5186-5197  
- Zertifikat Nr. 141 im Nominalwert von Fr. 5000.- der Metschbahnen AG

Die unbekanntenen Inhaber werden aufgefordert, die Wertpapiere innert 6 Monaten, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (1029<sup>2</sup>)

3771 Blankenburg, den 23. August 1976

Der Gerichtspräsident:  
v. Grünigen

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 3. November 1920 von Fr. 1500.-, Beleg I/5316, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, haftend im I. Rang auf Gsteigwiler-Grundbuchblatt Nr. 311, der Frau Margrit Freudiger-Knecht, Allmend, Wilderswil.

Auskündungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1025<sup>2</sup>)

3800 Interlaken, den 20. August 1976

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es werden vermisst:

Namenschuldbriefe lautend auf Emil Willmann-Jungo, Lenzburg, und haftend auf Grundbuch Lenzburg Nr. 523, Plan 10, Parz. 409

Fr. 15 000.- im I. Rang, Schuldbrief vom 6. März 1941, Hypothekbank Lenzburg

Fr. 5 000.- im 2. Rang, Schuldbrief vom 6. März 1941, Hypothekbank Lenzburg

Der allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert eines Jahres, d.h. bis 28. August 1977, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1026<sup>2</sup>)

5600 Lenzburg, den 20. August 1976

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 1. Juli 1959 von Fr. 1400.-, lastend im I. Rang auf der Liegenschaft GB Möriken-Wildegg Nr. 561, zugunsten von Fischer Rudolf, 1889, bzw. nun dessen Erbengemeinschaft; Schuldnerin: Gertrud Bolliger-Fischer, 1919, Möriken.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d.h. bis 28. August 1977, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1027<sup>2</sup>)

5600 Lenzburg, den 23. August 1976

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

- Schuldbrief Fr. 100 000.-, Vorgang Fr. 865 000.-, vom 1. Oktober 1969, haftend auf der Liegenschaft «Farbmattli» GB Buochs Nr. 252, Parzelle 390.

Der allfällige Inhaber dieses Grundpfandtitels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1020<sup>2</sup>)

6370 Stans, den 19. August 1976

Kantonsgerichtspräsidium Nidwalden:  
Kaeslin

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 1. Februar 1934, Beleg Serie II/Nr. 4837, von Fr. 30 000.-, haftend im I. Rang auf Thierachern-Grundstücken Nrn. 8 und 9 der Einwohnergemeinde Thierachern zu Gunsten des Herrn Adolf Lehmann, geb. 1891, wohnhaft gewesen in Thierachern.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (1006<sup>2</sup>)

3601 Thun, den 17. August 1976

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Es wird vermisst:

Schuldbrief für Fr. 4000.- vom 18. April 1935, Beleg I/7157 im II. Rang auf der Liegenschaft Lützellflüh-Grundbuch Nr. 1478 der Erbengemeinschaft des am 7. Juni 1976 verstorbenen Gottfried Bernhard sel., gew. Käsesalzer, in Lützellflüh, bzw. des Hans Peter Schori, Mühlenbauer, Lützellflüh.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (1017<sup>2</sup>)

3456 Trachselwald, den 20. August 1976

Der a.o. Gerichtspräsident:  
K. Hess

Es werden vermisst:

Schuldbrief für Fr. 22 000.- vom 18. September 1928, Beleg P/2514 und

Schuldbrief für Fr. 9 000.- vom 18. September 1928, Beleg P/2514 im I. bzw. II. Rang auf den Grundstücken Affoltern-Grundbuch Nr. 351 und 352 des Albrecht Käser, Landwirt, Schweikhof, Weier.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (1019<sup>2</sup>)

3456 Trachselwald, den 20. August 1976

Der a.o. Gerichtspräsident:  
K. Hess

Vermisst werden 100 Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.- der Cosmopolitan Hair Styling Company AG, Zug.

Der allfällige Besitzer der erwähnten Aktien wird aufgefordert, diese bis zum 31. März 1977 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Aktien gestützt auf Art. 981 OR kraftlos erklärt werden. (1011<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 19. August 1976

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. O. Camenzind

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 11 000.-, inscrite au registre foncier du district de Boudry le 7 novembre 1963 sous No 355, grevant en 1<sup>er</sup> rang l'art. 2584 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche, autrefois propriété de M. Elie Vuilleumier, actuellement propriété de Mesdames et Monsieur Jeanne Jenkins, Nelly Matthys, Madeleine Tschirren et Maurice Vuilleumier est sommé de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1031<sup>2</sup>)

2017 Boudry, le 24 août 1976

Le président du Tribunal:  
Ph. Aubert

## Andere gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

## Bekanntmachung

Der Gerichtspräsident III von Bern

setzt im Verfahren auf einseitigen Antrag der REVIT AG Bern mit Sitz in Bern, und der Gewerbekasse in Bern, mit Sitz in Bern, beide vertreten durch Fürsprecher Dr. Hans Marti, Schwanengasse 9, in Bern, als Geschwisterinnen,

betreffend

Rechtsbehörden:

Es sei § 16 Abs. I lit. a (vierter Strich) des Fondsreglementes des REVIT Immobilienfonds bernischer Banken wie folgt zu ändern:

«- Als Entschädigung für die Verwaltung des Anlagefonds und der einzelnen Liegenschaften belastet die Fondsleitung dem Anlagefonds 5% der jährlichen Mietzinseinnahmen inkl. Nebenkosten (Heizung, Gebühren usw.). Solange die Liegenschaften keinen Mietzins abwerfen beträgt die jährliche Entschädigung 1/2% des Buchwertes dieser Liegenschaften.»

Termin zur Verhandlung auf Donnerstag, den 23. September 1976, 14.15 Uhr, auf dem Richteramt III Bern, Sternengässchen 5, Bern.

Anleger können ihre Einwendungen gegen die beantragte Aenderung des Fondsreglements bis zur Verhandlung schriftlich oder in der Verhandlung mündlich anbringen.

§ 16 Abs. I lit. a, Vergütung an die Fondsleitung (vierter Strich), des Fondsreglementes vom 31. Januar 1969 des REVIT Immobilienfonds bernischer Banken lautet:

«- Als Entschädigung für die Verwaltung des Anlagefonds und der einzelnen Liegenschaften belastet die Fondsleitung dem Anlagefonds 5% der jährlichen Mietzinseinnahmen. Solange die Liegenschaften keinen Mietzins abwerfen, beträgt die jährliche Entschädigung 1/2% des Buchwertes dieser Liegenschaften.»

Das Gesuch um Aenderung des § 16 Abs. I lit. a, Vergütung an die Fondsleitung (vierter Strich), vom 14. Juli 1976 lautet wie folgt:

«- Als Entschädigung für die Verwaltung des Anlagefonds und der einzelnen Liegenschaften belastet die Fondsleitung dem Anlagefonds 5% der jährlichen Mietzinseinnahmen inkl. Nebenkosten (Heizung, Gebühren usw.). Solange die Liegenschaften keinen Mietzins abwerfen, beträgt die jährliche Entschädigung 1/2% des Buchwertes dieser Liegenschaften.» (A733<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 27. Juli 1976

Der Gerichtspräsident III  
von Bern: Dr. Minnig

## Walther Büromaschinen GmbH in Liq.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 2. Juli 1976 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert eines Monats nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator Dr. Max Bubb, Martinsplatz 8, 7002 Chur, anzumelden. (A833<sup>1</sup>)

4310 Rheinfelden, den 19. August 1976

Walther Büromaschinen GmbH in Liq.  
Der Liquidator

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 36 000.-, eing. am 8. Januar 1948, Beleg I/3414, lastend im I. Rang auf den Grundstücken Müntschemier-Grundbuchblätter: 205, 206, 207 der Lucie Heidi Berner-Hirsig, Hausfrau, in Müntschemier und lautend zu Gunsten der Spar- und Leihkasse Erlach, 3235 Erlach.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist von einem Jahr seit der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Erlach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1021<sup>1</sup>)

3235 Erlach, den 19. August 1976

Der Gerichtspräsident:  
Rauber

Es wird vermisst:

Schuldbrief für Fr. 4000.- vom 17. Dezember 1924, Beleg P/1700 im II. Rang auf der Liegenschaft Rüegsau-Grundbuch Nr. 385 des Friedrich Schwander, geb. 1901, von Heimswil, pens. Weber, Rüegsaustrasse 61, Rüegsachachen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (1018<sup>2</sup>)

3456 Trachselwald, den 20. August 1976

Der a.o. Gerichtspräsident:  
K. Hess



**Almfonds GmbH, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Durch Geschäftsbeschluss vom 16. August 1976 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und mit Begründung bis zum 31. Oktober 1976 bei den Liquidatoren der Gesellschaft, Almfonds GmbH in Liq., Schönbühl 4, 6300 Zug, anzumelden. (A 823<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 16. August 1976

Die Liquidatoren

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Soper Tapp SA**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le Service de Surveillance des Fondations et déposé chez Monsieur Claude Séchaud, route de Chêne 37, 1208 Genève.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis, auprès de Monsieur Claude Séchaud, route de Chêne 37, 1208 Genève. (A 840<sup>2</sup>)

1208 Genève, le 25 août 1976

Le conseil de fondation

**Lion-Soie SA Montreux en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 18 août 1976 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations et prétentions par écrit au liquidateur M. Raymond Mayer, rue du Quai 1, 1820 Montreux, jusqu'au 30 septembre 1976. (A 830<sup>1</sup>)

1820 Montreux, le 19 août 1976

Le liquidateur

**Cuisina SA en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

**Deuxième publication**

Par décision de l'assemblée extraordinaire des actionnaires de la Société anonyme «Cuisina SA», la dissolution de la société a été prononcée en date du 27 décembre 1974. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 du CO, par lettre recommandée, adressée au liquidateur de la société: M. Henri Chenux - p.a. Regis SA, Société fiduciaire, boulevard de Pérolles 34, 1700 Fribourg, dans un délai expirant le 31 août 1976. (A 839<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, le 23 août 1976

Le liquidateur

**Cadia SA (Cadia AG) (Cadia Ltd.) en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon décision de son assemblée générale du 29 juillet 1976.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance et toutes pièces justificatives auprès des liquidateurs Maître Lucy Willemetz, rue Bellefontaine 2, à Lausanne, et M. Jean Gailloud, avenue de la Vallonnette 7, à Lausanne.

Sous réserve de l'article 745, alinéa 3, la société sera liquidée dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis. (A 825<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 24 août 1976

Les liquidateurs

**Téléski de Nax SA en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du Téléski de Nax SA a décidé sa dissolution et elle a désigné le soussigné comme liquidateur unique.

Cela étant et en conformité de l'article 742 du Code des Obligations les créanciers du Téléski de Nax S.A. sont invités à faire connaître leurs prétentions dans le délai expirant le 31 octobre 1976 auprès du liquidateur soussigné. (A 827<sup>1</sup>)

1950 Sion, le 17 août 1976

Téléski de Nax SA en liquidation  
Le liquidateur: Emmanuel Chevrier,  
Bureau Fiduciaire  
avenue de la Gare 32, 1950 Sion

**Société Immobilière Angle Grand Pré Carteret, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision du 19 août 1976, la Société Immobilière Angle Grand Pré Carteret, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 septembre 1976, en mains des liquidateurs, Messieurs Walter Zellweger et Samuel Claude, p.a. Coop Genève, 3A, chemin de la Voie Creuse, 1202 Genève. (A 829<sup>1</sup>)

1202 Genève, le 19 août 1976

Les liquidateurs

**Productions TéléVision Rencontre en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

**Troisième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon décision de son assemblée générale du 29 juillet 1976.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance et toutes pièces justificatives auprès des liquidateurs Maître Lucy Willemetz, rue Bellefontaine 2, à Lausanne, et M. Jean Gailloud, avenue de la Vallonnette 7, à Lausanne.

Sous réserve de l'article 745, alinéa 3, la société sera liquidée dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis. (A 826<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 24 août 1976

Les liquidateurs

**Agence Immobilière Armand Favre SA, Montana-Crans**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

En assemblée générale extraordinaire des actionnaires, cette société a décidé sa dissolution et elle a désigné le soussigné comme liquidateur unique.

Cela étant et en conformité de l'article 742 du Code des Obligations les créanciers éventuels de l'Agence Immobilière Armand Favre SA à Montana-Crans sont invités à faire connaître leurs prétentions dans le délai expirant le 30 septembre 1976 auprès du liquidateur soussigné. (A 828<sup>1</sup>)

1950 Sion, le 19 août 1976

Agence Immobilière Armand Favre SA  
Le liquidateur:  
Armand Favre, Agent Immobilier  
Pré-Fleuri 9, 1950 Sion

**Travail du Bois SA, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision du 21 février 1975, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 30 septembre 1976 en mains du liquidateur, Juliette Mayeux, à Genève, 25 route de Florissant. (A 837<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 20 août 1976

Le liquidateur:  
J. Mayeux**Opiris SA en liquidation, Martigny**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1976, la société Opiris SA dont le siège social est à Martigny a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois à partir de la présente publication en mains du liquidateur de la société soit M. Hervé Dini, c/o Fiduciaire Dini & Chappot, case 243, 1920 Martigny. (A 824<sup>1</sup>)

1920 Martigny, le 18 août 1976

Le liquidateur: H. Dini

**Pebeco S.A. in liquidazione, Coira**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 16 agosto 1976 la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Pebeco S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di preclusione, al liquidatore signor D' Lorenzo Gilardoni, via al Forte 2, Lugano. (A 836<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 20 agosto 1976

Il liquidatore:  
D' L. Gilardoni**Global Forwarding SA en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Lors de son assemblée générale extraordinaire du 22 juillet 1976, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux éventuels sont priés de produire leur créance au plus tard un mois après la 3<sup>e</sup> publication, sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice, Mandato, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, 9, rue Charles-Humbert, 1205 Genève. (A 831<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 24 août 1976

La liquidatrice

**Dicht und Reibelemente Holding SA en liquidation, Martigny**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 juin 1976, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice Mademoiselle Guttrune Hubner-Heckher, avenue Blanc 34, à Genève. (A 838<sup>1</sup>)

1920 Martigny, le 20 août 1976

Pour la liquidatrice:  
J. M. Closuit, avocat et notaire**Ricerca eredi sconosciuti**

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 15 giugno 1976 dell'amministratore signor Avv. Elio Borradori in Lugano, dif-

fida chiunque ritenesse di essere erede della defunta Roehling Vilma nata Korniss, nata a Baja (Bacs-Kiskun), Ungheria, il 18 giugno 1889, figlia di Korniss Franz Georg e di Renata nata Klin, cittadina germanica da Ludwigshafen e già in Lugano domiciliata, deceduta a Lugano il 17 novembre 1975 ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 832<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 13 agosto 1976

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Struktur des schweizerischen  
Aussenhandels im Juli 1976

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion werden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im Juli 1976 und in den ersten sieben Monaten des laufenden Jahres - verglichen mit jenen der entsprechenden Vorjahresperioden - bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Saldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes	
	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	in 1000 Tonnen	Mio Fr.			
Juli 1975	2 610,9	2 849,2	317,8	2 868,4	+	19,2	100,7
Juni 1976	2 796,5	3 076,5	346,0	3 081,1	+	4,6	100,1
Juli 1976	2 776,7	3 000,1	317,7	3 082,6	+	82,5	102,7
Jan.-Juli 1975	16 585,3	20 630,1	2 067,2	19 205,5	-	1424,6	93,1
Jan.-Juli 1976	16 575,6	20 542,2	2 393,1	20 874,2	+	332,0	101,6

Einfuhr  
(s. Tabelle I).

Im Vergleich zum Juli 1975 hat sich der Einfuhrwert der Rohstoffe und Halbfabrikate (insgesamt 1203,3 Mio Fr.) um 14,0% erhöht. Da die Preise dieser Warengruppe im Durchschnitt um 11,8% zurückgegangen sind, beträgt die reale Zunahme 29,1%. Die wertmässigen Bezüge von Konsumgütern (1005,8 Mio Fr.) verzeichnen eine Ausweitung um 4,1%; unter Berücksichtigung des Preisrückgangs um 7,8% ergibt sich eine reale Steigerung um 12,9%. Die Importe von Energieträgern (356,9 Mio) liegen lediglich um 0,8% über dem Vorjahreswert; nach Abzug der Teuerung von 6,8% ergibt sich eine reale Einbusse von 5,6%. Eine Wertabnahme um 8,3% registrieren die Käufe von Investitionsgütern (434,2 Mio), wobei bei einer Preissenkung von 4,6% der reale Rückgang 3,9% ausmacht.

Gestiegen sind den Absolutzahlen nach vor allem die Eindeckungen mit chemischen Grundstoffen und Verbindungen (+51,7 Mio Fr.), Personenautomobilen (+43,6 Mio), agrarischen Ausgangsstoffen für Landwirtschaft und Industrie (+33,2 Mio), Bekleidung und Wäsche (+15,3 Mio), Cars und Lastwagen (+13,1 Mio) sowie Eisen und Stahl (+11,7 Mio). Am stärksten zurückgegangen sind die Käufe von nichtelektrischen Maschinen (-32,6 Mio), Metallwaren (-14,2 Mio) und Pharmazutika (-10,1 Mio Fr.).

Ausfuhr  
(s. Tabelle II)

Die Ausfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1251,0 Mio Fr.) hat im Vergleich zum Juli 1975 um 23,8% zugenommen. Bei Berücksichtigung der Preissenkung von 3,9% ergibt sich ein realer Zuwachs von 28,7%. Die Wertsteigerung bei den Konsumgütern (756,5 Mio) um 2,2% ist ausschliesslich auf höhere Preise zurückzuführen. Die Lieferungen der Investitionsgüterindustrie (1069,7 Mio Fr.) sind wertmässig um 3,6% und real um 3,7% zurückgegangen.

Der Auslandsabsatz der Metallindustrie hat sich wert- (-17,8 Mio oder 1,1%) und volumenmässig (-0,8%) leicht vermindert. Unter dem Vorjahresergebnis liegen die Verkäufe von nichtelektrischen Maschinen (-53,0 Mio) und Uhren (-15,3 Mio), wogegen vor allem der Export von Metallwaren (+19,9 Mio) zugenommen hat. Der Versand von Erzeugnissen der chemischen Industrie ist dem Werte nach um 12,5% (+73,6 Mio) und real sogar um mehr als einen Fünftel gestiegen. Dabei haben sich namentlich die Lieferungen von Farbstoffen (+37,9 Mio) und gewerblichen Chemikalien (+29,4 Mio) verstärkt. Ein Wachstum bei insgesamt unveränderten Preisen verzeichnet auch die Ausfuhr von Textilien und Bekleidung (+28,2 Mio). Grösser als im Vorjahr sind namentlich die Verkäufe von Baumwollgeweben (+7,8 Mio) und -garnen (+3,6 Mio), Geweben aus Chemiefasern (+2,6 Mio), Stickereien (+2,4 Mio) und Schuhen (+2,2 Mio Fr.). Bei den Nahrungs- und Genussmitteln, deren Export - gesamthaft betrachtet - auf dem Stand des Vorjahres verharrt, steht einem Verkaufsanstieg bei Suppen und Bouillon (+2,5 Mio) sowie Tabakfabrikaten (+2,1 Mio) eine Absatzeinbusse namentlich beim Käse (-5,6 Mio) gegenüber.

Geografische Verteilung  
(s. Tabelle III)

Die Zunahme der Einfuhr aus den OECD-Staaten (+52,8 Mio Fr.) entfällt fast ausschliesslich auf die aussereuropäischen Länder (+52,2 Mio) und zwar namentlich auf die USA (+27,9 Mio) und Japan (+17,2 Mio). Die Bezüge aus der EWG haben sich nur unwesentlich verändert, wobei den merklich erhöhten Importen aus der Bundesrepublik Deutschland (+34,7 Mio) und Frankreich (+27,2 Mio) verminderte Käufe namentlich in den Niederlanden (-24,5 Mio), Grossbritannien (-22,6 Mio) und Italien (-18,9 Mio) gegenüberstehen. Fast gleich hoch wie im Vorjahrjuli sind die Ein-

## Einfuhr

## Tabelle I

Land- und forstwirtschaftliche Produkte  
davon:  
Ausgangsstoffe  
Lebensmittel  
Rohtabak  
Getränke  
Forstwirtschaftliche Produkte

Energieträger  
davon:  
Erdöl und Destillate

Textilien und Bekleidung  
davon:  
Spinnstoffe  
Garne  
Gewebe  
Bekleidung und Wäsche  
Schuhe

Papier und Papierwaren  
davon:  
Ausgangsstoffe  
Papier und Karton  
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften

Leder, Kautschuk, Kunststoffe  
davon:  
Häute, Felle, Leder  
Kautschuk  
Kunststoffwaren

Chemikalien  
davon:  
Grundstoffe und Verbindungen  
Pharmazutika

Baustoffe, Kceramik, Glas

Metalle und Metallwaren  
davon:  
Eisen und Stahl  
Nichteisenmetalle  
Metallwaren

Maschinen  
davon:  
Nichtelektrische Maschinen  
Elektrische Maschinen und Apparate

Fahrzeuge  
davon:  
Personenaufomobile  
Cars, Lastwagen  
Luftfahrzeuge

Instrumente, Uhren  
davon:  
Optische Geräte  
Feinmechanische Geräte  
Edelmetalle für die Industrie  
Bijouterie, Edelmetallwaren

Verschiedene übrige Waren  
davon:  
Möbel, Kleintischlerwaren

## Einfuhrwerte

## in Mio Fr.

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Veränderung gegenüber der entsprechenden  
Vorjahresperiode in %

## Wert

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

## Index der Mittelwerte

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Ausfuhr  
(s. Tabelle II)

## Auslandsabsatz der Hauptindustrien

## Tabelle II

Metallindustrie  
davon:  
Nichtelektrische Maschinen  
Elektrische Maschinen und Apparate  
Optische und feinmechanische Geräte  
Uhren  
Aluminium  
Metallwaren

Chemische Industrie  
davon:  
Farbstoffe usw.  
Pharmazutika  
Kosmetika und Parfümerien  
Chemikalien, andere

Textilien und Bekleidung  
davon:  
Chemiefasern  
Garne aus Chemiefasern  
Gewebe aus Chemiefasern  
Gewebe aus Seide  
Wollgarne  
Wollgewebe  
Baumwollgarne  
Baumwollgewebe  
Stickereien  
Textile Bodenbeläge  
Wirk- und Strickwaren  
Bekleidungs-, Konfektionswaren  
Schuhe

Nahrungs- und Genussmittel  
davon:  
Käse  
Milchkonserven, Kindermilch  
Schokolade  
Suppen, Bouillon  
Tabakfabrikate

Bücher, Zeitungen

## Ausfuhrwerte

## in Mio Fr.

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Veränderung gegenüber der entsprechenden  
Vorjahresperiode in %

## Wert

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

## Index der Mittelwerte

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976

Jan.-  
Juli  
1976

Juli  
1976



deckungen in der EFTA. Dabei wurden die gesunkenen Lieferungen aus Schweden (-14,6 Mio) durch vermehrte Bezüge aus den übrigen EFTA-Ländern - vor allem aus Oesterreich - annähernd ausgeglichen. Die Sendungen aus den Nicht-OECD-Staaten sind um 98,1 Mio Fr. gestiegen, wobei sich die Zufuhren aus den Staatshandelsländern (+48,3 Mio) in ungefähr gleichem Masse erhöhten wie jene aus den Entwicklungsländern (+47,3 Mio). Von den letzteren haben insbesondere der Iran (+24,0 Mio), Israel (+13,6 Mio), Hongkong, Indien und Libyen die Verkäufe nach der Schweiz ausgeweitet, wogegen die Einfuhr aus Kuwait (-18,4 Mio), Nigeria und Sauri-Arabien merklich gesunken ist. Im Bereich der Staatshandelsländer ist der Importanstieg aus der Sowjetunion (+44,3 Mio Fr.) bemerkenswert.

Die Ausfuhr nach dem OECD-Raum hat sich innert Jahresfrist um 154,7 Mio Fr. verstärkt, wovon 110,1 Mio auf die Lieferungen nach den europäischen Mitgliedstaaten entfallen. An der Ausweitung der Exporte nach der EWG (+116,9 Mio) sind in erster Linie jene nach Frankreich (+60,3 Mio), der Bundesrepublik Deutschland (+42,4 Mio), Belgien-Luxemburg und Italien beteiligt. Bei der praktisch unveränderten Ausfuhr nach der EFTA wird die Absatzebnisse im Handel mit Schweden (-9,7 Mio) durch vermehrte Verkäufe nach Portugal (+10,0 Mio) ausgeglichen. Die Lieferungen nach den aussereuropäischen OECD-Ländern haben um 44,6 Mio Franken zugenommen. Dabei haben die USA für 64,4 Mio Fr. mehr Waren importiert, während die Sendungen nach Kanada (+37,5 Mio) merklich zurückgegangen sind. Vom Versandzuwachs nach den Nicht-OECD-Staaten (+59,6 Mio) entfallen 43,5 Mio auf die Entwicklungsländer und davon 29,8 Mio auf die OPEC-Staaten. Eine Erhöhung registrieren vor allem die Exporte nach Saudi-Arabien (+32,5 Mio), Israel (+22,9 Mio), dem Iran und Süd-Korea, wogegen sich jene nach Brasilien (-19,0 Mio), Nigeria (-16,6 Mio) und dem Irak (-13,1 Mio) beachtlich vermindert haben. Bei der Ausfuhr nach den Staatshandelsländern (+26,5 Mio) wies namentlich Bulgarien (+10,6 Mio), die Deutsche Demokratische Republik (+9,7 Mio) und China vermehrte Bezüge auf.

Das aus dem Handel mit der OECD resultierende Handelsbilanzpassivum ist gegenüber dem Juli 1975 um 101,9 Mio oder 21,3% auf 376,8 Mio Fr. zurückgegangen. Das Defizit im Warenaustausch mit der EWG (633,7 Mio Fr.) hat um 118,7 Mio oder 15,8% abgenommen, wobei insbesondere der Fehlbetrag mit Italien und Frankreich gesunken ist (-34,9 bzw. -33,1 Mio); gleichzeitig ist der im Vorjahr passive (12,2 Mio) Handel mit Grossbritannien aktiv (7,7 Mio) geworden. Der Exportüberschuss mit den EFTA-Ländern (94,6 Mio) hat sich nur wenig verändert. Der Güterverkehr mit den Nicht-OECD-Staaten schliesst mit einem Exportüberschuss von 459,3 Mio Fr. (-38,5 Mio oder 7,7%). Der Aktivsaldo mit den Entwicklungsländern hat sich um 3,8 Mio auf 370,6 Mio Fr. und jener mit den Staatshandelsländern um 21,8 Mio oder 28,6% auf 54,3 Mio Franken zurückgebildet.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen\*)

Tabelle III

	Absolute Werte in Mio Fr.		Absolute Werte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %			
	Einfuhr		Ausfuhr		Einfuhr		Ausfuhr	
	Jan.-Juli 1976	Jan.-Juli 1976	Jan.-Juli 1976	Jan.-Juli 1976	Jan.-Juli 1976	Jan.-Juli 1976	Jan.-Juli 1976	Jan.-Juli 1976
OECD-Länder	2546,9	17734,0	2170,1	15134,9	2,1	- 1,5	7,7	10,2
- OECD-Europa	2240,6	15632,3	1772,4	12737,3	0	- 0,5	6,6	9,0
- EWG	1973,8	13709,4	1340,1	9559,1	- 0,1	0,9	9,6	12,8
BR Deutschland	832,9	5790,8	459,7	3271,1	4,3	2,2	10,2	15,9
Frankreich	435,1	2871,3	290,3	2026,7	6,7	0,3	26,2	15,1
Italien	327,8	2041,7	212,5	1534,8	- 5,5	- 0,1	8,1	16,6
Niederlande	86,8	749,5	73,1	587,3	- 22,0	- 8,1	-14,8	6,7
Belgien-Luxemburg	86,2	692,0	76,0	568,1	3,0	2,5	30,4	27,3
Grossbritannien	174,7	1314,9	182,4	1228,1	- 11,5	4,0	- 1,5	- 1,0
Dänemark	25,2	208,1	38,8	309,6	- 6,7	- 8,1	-12,2	3,3
Irland	5,2	41,0	7,1	33,5	48,6	11,4	18,3	- 9,7
- EFTA	227,0	1593,2	321,6	2381,1	- 0,4	-11,7	0,3	- 0,6
Oesterreich	123,7	823,2	151,8	1086,9	4,2	- 8,7	- 3,1	- 0,6
Norwegen	11,3	90,3	30,1	256,5	24,2	-11,5	- 2,6	0,9
Schweden	61,4	483,1	73,6	586,5	- 19,2	-15,8	-11,6	- 7,1
Portugal	13,4	75,6	30,2	216,5	19,6	-27,9	49,5	23,8
Finnland	13,7	103,2	35,4	228,4	10,5	- 8,5	24,6	- 2,6
Island	3,4	17,9	0,6	6,4	750,0	88,4	-45,5	- 7,2
- übrige	39,8	329,7	110,7	797,0	9,0	7,2	- 6,5	- 2,3
- aussereuropäische OECD-Länder	306,3	2101,7	397,7	2397,6	20,5	- 8,3	12,6	16,8
USA	199,0	1427,3	237,5	1425,4	16,3	-10,2	37,2	28,9
Kanada	22,6	113,8	26,2	222,4	18,9	-22,6	-58,9	- 9,8
Japan	75,9	501,2	100,1	547,3	29,3	- 4,4	16,1	8,1
Australien/Neuseeland	8,8	59,5	33,8	202,4	66,0	85,4	12,3	4,1
Nicht-OECD-Länder	453,2	2808,2	912,5	5739,4	27,6	6,6	7,0	4,1
- Entwicklungsländer	311,7	2027,1	682,3	4271,4	17,9	1,1	6,8	8,2
davon: OPEC-Länder	119,6	644,7	256,4	1524,5	0,1	-14,9	13,2	25,4
- Staatshandelsländer	132,6	740,5	186,9	1240,6	57,3	27,3	16,5	3,0
- europäische	125,1	684,2	174,4	1131,8	64,6	28,1	13,5	4,2
- asiatische	7,5	56,3	12,5	108,9	- 1,0	18,0	83,8	- 8,3
- Südafrika	8,9	40,9	43,3	227,4	39,1	- 12,9	-19,4	-28,6
Insgesamt	3000,1	20542,2	3082,6	20874,2	5,3	- 0,4	7,5	8,7

\*) Ländergruppen gemäss OECD-Schema «Statistiques du commerce extérieur. Série A»

(z)

Revers-Verordnung

Aenderung vom 25. August 1976

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement verordnet:

I  
Im Reverswaren-Verzeichnis zur Revers-Verordnung vom 4. November 1970 wird die Zollbegünstigung für Kristallzucker der Tarif-Nr. 1701.20 wie folgt geändert:

Tarifnummer	Ware	Verwendung	Zollbegünstiger Ansatz Fr. je 100 kg brutto
1701.20	Kristallzucker	Herstellung von Mannit, Sorbit, deren Ester und Glucosäure	frei
1702.22	Zuckersirup		esente

N.B. Die Zollbegünstigung für Kristallzucker ab Pflichtlager wird nachträglich auf Gesuch hin und gegen Verwendungsnachweis durch Vergütung der Zolldifferenz an den Verbraucher gewährt.

II  
Diese Aenderung tritt am 1. September 1976 in Kraft.

Bern, den 25. August 1976  
Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:  
G.-A. Chevallaz

Die ständerätliche Kommission zum Bundesbeschluss über die Einführung der obligatorischen Arbeitslosenversicherung (Übergangsordnung)

Am 25./26. August 1976 tagte die ständerätliche Kommission zur Behandlung des Bundesbeschlusses für eine Übergangsordnung unter dem Vorsitz von Ständerat Fridolin Stucki (Glarus) und im Beisein von Bundesrat Ernst Brugger sowie von Fürsprecher Jean-Pierre Bonny, Direktor des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit in Bern. Nach eingehenden Beratungen stimmte die Kommission dem bundesrätlichen Antrag mit wenigen Abweichungen einstimmig bei einer Enthaltung zu. Im wesentlichen wurden folgende Aenderungen beschlossen: Eine Senkung des Beitragssatzes wird zwingend vorgeschrieben, wenn der Ausgleichsfonds den Betrag von einer Milliarde Franken erreicht. Ferner sollen während der Übergangsordnung nicht nur öffentliche, sondern auch private Kassen zusammengelagert werden können. Schliesslich wird die Dauer der Übergangsordnung auf fünf statt auf sechs Jahre begrenzt.

Ordonnance concernant les marchandises sous revers

Modification du 25 août 1976

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

I  
Dans la liste des marchandises sous revers, qui figure dans l'ordonnance concernant les marchandises sous revers du 4 novembre 1970, l'allègement douanier pour sucre cristallisé du No 1701.20 du tarif, est modifié comme il suit:

Numéro du tarif	Marchandise	Emploi	Taux de faveur fr. par 100 kg brut
1701.20	Sucre cristallisé	Fabrication de mannite, sorbite, de leurs esters et de leur acide gluconique	exempt
1702.22	Sirop de sucre		

N.B. L'allègement douanier pour le sucre cristallisé prélevé sur les stocks obligatoires est accordé après coup au consommateur, à sa demande et contre preuve de l'emploi, par restitution de la différence des droits.

II  
La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1976.

Berne, le 25 août 1976  
Département fédéral des finances et des douanes:  
G.-A. Chevallaz

Commission du Conseil des Etats chargée d'étudier le projet d'arrêté fédéral instituant l'assurance-chômage obligatoire (régime transitoire)

La Commission du Conseil des Etats a siégé les 25 et 26 août 1976 à Berne, sous la présidence du Conseiller aux Etats Fridolin Stucki (Glaris) et en présence du Conseiller fédéral Ernst Brugger, ainsi que de M<sup>e</sup> Jean-Pierre Bonny, directeur de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, pour examiner le projet d'arrêté fédéral instituant le régime transitoire de l'assurance-chômage. Après y avoir apporté quelques modifications, la commission a approuvé le projet du Conseil fédéral à l'unanimité moins une abstention. Pour l'essentiel, la commission demande les modifications suivantes: Une réduction du taux de cotisation est prescrite impérativement dès que le fonds de compensation atteint un milliard de francs. En outre, la possibilité de fusionner est laissée non seulement aux caisses publiques, mais aussi aux caisses privées, pendant le régime transitoire. Enfin, la durée du régime transitoire est limitée à cinq ans, au lieu de six.

Ordinanza sulle merci reversali

Modificazione del 25 agosto 1976

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ordina:

I  
Nell'elenco delle merci soggette a impegno di garanzia, contenuto nell'ordinanza sulle merci reversali del 4 novembre 1970, l'agevolazione doganale per zucchero cristallizzato, della voce 1701.20 di tariffa, è modificata come segue:

Voce di tariffa	Merce	Impiego	Dazio di favore per 100 kg peso lordo Fr.
1701.20	Zucchero cristallizzato	Fabbricazione di mannite, sorbite, dei loro esteri e del loro acido gluconico	
1702.22	Sciropo di zucchero		

N.B. L'agevolazione doganale per lo zucchero cristallizzato prelevato dalle scorte obbligatorie è accordata posticipatamente al consumatore, verso domanda e prova dell'impiego, mediante restituzione della differenza di dazio.

II  
La presente modificazione entra in vigore il 1<sup>o</sup> settembre 1976.

Berna, il 25 agosto 1976  
Dipartimento federale delle finanze e delle dogane:  
G.-A. Chevallaz

Botschafterwechsel in Ankara

Der Bundesrat hat Georges Bonnant, zurzeit Botschafter in Caracas, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Republik Türkei ernannt. Botschafter Bonnant übernimmt die Nachfolge von Botschafter Charles Masset.

Changement d'ambassadeur à Ankara

Le Conseil fédéral a nommé M. Georges Bonnant, actuellement Ambassadeur à Caracas, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Turquie. L'Ambassadeur Bonnant succède à l'Ambassadeur Charles Masset.



# IEIEG

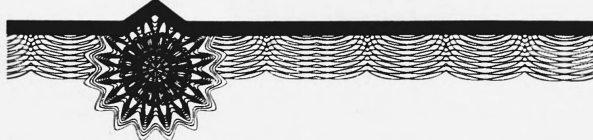
## Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, Däniken

### 6% Anleihe 1976-91 von Fr. 100 000 000

Der Erlös der Anleihe ist zur teilweisen Finanzierung des Baues der Kernkraftwerkanlage bestimmt.

**Titel:** Inhaberoobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.  
**Coupons:** Jahrescoupons per 15. September.  
**Laufzeit:** längstens 15 Jahre.  
**Kotierung:** an den Börsen von Zürich, Basel, Bern und Genf.  
**Ausgabepreis:** 99%  
**Zeichnungsfrist:** 30. August bis 3. September 1976, mittags.  
**Valoren-Nr.:** 112 052  
 Zeichnungsscheine stehen bei den unterzeichneten Banken zur Verfügung.

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| Schweizerische Bankgesellschaft        |                          |
| Schweizerische Kreditanstalt           | Solothurner Kantonalbank |
| Schweizerischer Bankverein             | Zürcher Kantonalbank     |
| Schweizerische Volksbank               | Basler Kantonalbank      |
| Bank Leu AG                            | Kantonalbank von Bern    |
| A. Sarasin & Cie                       | Aargauische Kantonalbank |
| Privatbank und Verwaltungsgesellschaft | Luzerner Kantonalbank    |



## BUSS AG, BASEL

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates nimmt die Buss AG eine

### 6% Anleihe 1976-88 von Fr. 12 000 000

auf. Der Erlös dient zur Finanzierung des in den letzten Jahren stark angestiegenen Geschäftsumfanges.

**Laufzeit:** längstens 12 Jahre  
**Emissionspreis:** 100%  
**Zeichnungsfrist:** 30. August bis 3. September 1976, mittags  
**Liberierung:** auf den 30. September 1976  
**Kotierung:** in Zürich und Basel

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Bank nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen.

Schweizerische Kreditanstalt

## Steuerinventar / Rechnungsruf

Im Erbfall des

### Schumacher Paul

geboren 7. Januar 1904, von Wangen bei Olten, des August und der Louise geborene Roth, gewesener alt Metzgermeister in Laufen, verstorben am 7. Juli 1976, hat der Regierungstatthalter von Laufen die Aufnahme eines Steuerinventars angeordnet und mit Verfügung vom 18. August 1976 den Erlass eines Rechnungsrufes ausserhalb des öffentlichen Inventars im Sinne von Art. 43, Absatz 2, Inventardekret bewilligt.

Gläubiger, Bürgschaftsläubiger und Schuldner des Erblassers werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden gegenüber dem Erblasser bis und mit 30. September 1976 dem mit der Errichtung des Steuerinventars beauftragten Notar Kurt Steiner, Hinterfeldstrasse 13, 4242 Laufen, schriftlich einzureichen.

Laufen, den 19. August 1976

Der Beauftragte:  
Notariat Steiner und Berner  
Kurt Steiner, Notar, Laufen

Das Depositenheft Nr. 97.045/10 MBZ, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Seidengasse (Hauptsitz), mit einem Guthaben von Fr. 25 000.- per 9. Juli 1976, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 25. August 1976

Migros Bank

Die von der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern, ausgestellten Sparhefte Nrn. 4.074 und 19.029, das Jugendsparheft Nr. 25.148 sowie das von deren Agentur Emmenbrücke ausgestellte Sparheft Nr. 12.198 und Anlagesparheft Nr. 88.390 werden vermisst.

Die allfälligen Inhaber dieser Hefte werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls diese Hefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt werden.

Luzern, den 30. August 1976  
Schweizerische Kreditanstalt

## MALEX

ein einziges  
wirkt prompt  
und nachhaltig  
bei Rheuma-  
Arthritis-Schmerzen  
Kopfschmerz, Grippe, Fieber

## Die Zirkulationstropfen

ZIR-KOR (Dr. J. v. Vintschger)

bewähren sich bestens bei  
nervösen Herzbeschwerden,  
Unruhe, Schlaflosigkeit,  
Ein Versuch überzeugt rasch



## Günstige Gelegenheit

**1 Magnetknoten-Computer Burroughs L 8500**  
einwandfreier Zustand. Verfügbare Kapazität 16 K/B

Programmiert für:

- Fakturierung
- Lagerbuchhaltung
- Debitorenbuchhaltung mit Mahnwesen
- Hauptbuch und Bilanz / Erfolgsrechnung mit Budgetvergleich
- Statistik

Eignet sich auch als Kapazitätserweiterung einer bestehenden L 8500.

Uebergabedatum: anfangs 1977.

Anfragen unter Chiffre F 25-30108 an Publicitas, Gubelstrasse 19, 6301 Zug.

**Günstige Mietzinsen**  
für Lagerräume in Zürich

Lager  
710 m<sup>2</sup> im 1. Kellergeschoss  
**ausserordentlich günstig**  
**Lagerräume in Zürich**

Kapazität: 100 bis 250 m<sup>3</sup>, bei 500 bis 600 m<sup>3</sup> Ebenenlager  
durch 600er-700er-Transporteinheiten bis 1000 kg  
Türne, diverse Einrichtungen wie Hebe-  
4 Tonne, Stütze, Holzbohlenboden  
de Produkt und Co. etc.

**Solche Angebote halten nicht immer, was sie versprechen!**

Off verborgen sich hinter solchen Angeboten ehemalige Fabrikationsräume, Scheunen, Keller- und Luftschutzräume, zu niedrige Räume und solche mit zu geringer Bodenbelastbarkeit. Manchmal besteht sogar erhöhte Brandgefahr. Meistens fehlen Krane, Rampen, Hebebühnen und Flurfördermittel.

# embraport

## vermietet Lagerraum im professionellen Lagerzentrum

9 km von Flughafen und N1-Autobahnanschluss Winterthur entfernt liegt EMBRAPORT, das neue **Lagerzentrum mit Zollfreilager**. Im Oktober 1976 wird das neu erstellte, nach modernen Gesichtspunkten konzipierte Lagergebäude in Betrieb genommen.

### Einrichtungen

- Geleise-Anschluss
- Gedeckte Bahnrampen
- Gedeckte Strassenrampen
- Anpassrampen
- Grosse Warenlifts
- Sprinkleranlage
- PW-Parkplätze
- LKW-Parkplätze
- Lagerplätze für Transcontainer

### Dienste

- Umschlag
- Lagerungen
- Verpackungen
- 12-t-Stapler
- Güterexpedition
- Zollamt
- Zollfreilager
- Spediturzentrum
- Luftfracht-Agentur
- Postamt
- Bank
- Personalrestaurant
- Büros für Kunden des Lagerzentrums
- Motel für Fernfahrer

### Lagerflächen, Preise

- Raumhöhe 3,8-5,6 m
- Bodenbelastung:  
UG unbeschränkt  
EG 3000 kg/m<sup>2</sup>  
OG 1500 kg/m<sup>2</sup>
- Jahresmietpreise für Inlandlager je nach Lage Fr. 60.- bis 80.-/m<sup>2</sup>

## embraport

EMBRAPORT AG  
CH-8423 Embrach-Embraport  
Tel. 01/96 73 88  
Telex 67849

### Informationscoupon

Ich/Wir möchte(n) auch von den umfangreichen Einrichtungen und Leistungen des EMBRAPORT profitieren!

- Bitte senden Sie mir/uns weitere Unterlagen
- Bitte laden Sie mich/uns zu einer Besichtigung ein

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ intern \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an: EMBRAPORT AG, CH-8423 Embrach-Embraport

## VDO Technik AG, Rüthi SG

### Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der VDO Technik AG, Rüthi SG, am 29. September 1976, 12 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Rüthi SG.

Traktandenliste, Geschäftsbericht, Jahresrechnung per 31. Dezember 1975 sowie Kontrollstellenbericht liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Rüthi, den 25. August 1976

Der Verwaltungsrat

## Genossenschaft Schwimmbad Geiselweid Winterthur

### Rückzahlung der Anteilscheine

Die Generalversammlung vom 7. Mai 1976 hat beschlossen, die Genossenschaft aufzulösen. Ihr Vermögen wurde von der Stadt Winterthur übernommen mit der Verpflichtung zur Rückzahlung der Genossenschaftsanteile zum Nominalwert von Fr. 100.-. Die Anteilscheine können von Berechtigten an der Stadtkasse im Stadthaus Winterthur eingelöst werden gegen Rückgabe der Anteilscheine. Die Einlösung erfolgt, nachdem die Löschung der Genossenschaft im Handelsregister des Kantons Zürich durch das Schweizerische Handelsamtsblatt publiziert ist.

Die Verwaltung

### Manuel de statistique sociale suisse

Ce supplément no 85 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1972.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.- au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

### Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Le 87<sup>e</sup> supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicorporatives de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.- sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Es muss nicht immer ein Computer sein

### «REBUMA-REBUILT»

**NCR-Buchungsautomaten**  
- mit 4-25 Zählwerken  
- auch mit elektr. Kontoblatt-Einzug  
**VERKAUF - MIETE - LEASING**  
Organisation, Garantie und Service sind selbstverständlich. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

REBUMA SUTER AG, 8045 Zürich  
Uetlibergstrasse 350, Tel. 01 / 33 66 36  
Seit 1941 DIREKTIMPORT aus USA!



**Stempel  
Gravieren  
Schilder**

8022 Zürich Limmatquai 32  
Tel. 01 / 32 61 89

### becom

liefert günstigere Lösungen.  
**Magnetkonten-Computer Nixdorf 820**  
und Erfassgerät mit OCR-Drucker, generalrevidiert, mit Programm, Garantie und Service.  
Fragen Sie uns an!  
Becom AG, Tel. (056) 74 16 65  
Postfach 52, 8105 Regensdorf 1

### UNION TRANSPORT AG

Schnelldienste von und nach  
**LYON und BRÜSEL**  
4013 Basel 8040 Zürich  
Hünigerstr. 166c Zentralstr. 156  
Tel. 061 / 43 77 20 Tel. 01 / 23 97 12

- Archlschächeln/Lagerschächeln
- Aufbauschubladen
- bruchsiclere Verpackungen für Glaswaren, Ampullen, bruchgefährdete Waren aller Art
- Artikel für die Warenpräsentation am point of sale: display/dispenser/Steller/Vorfürschächeln/direct mail Verpackungen
- dekorativ aufgemachte Packungen und überzogene Carton-nage Jeglicher Art



Cartonnagefabrik  
Weberstrasse 6  
8004 Zürich  
Tel. 01/39 86 30

• Dies alles mit oder ohne Druck, mit oder ohne besonderen Dienstleistungen wie Abfüllen, versandfertiges Ausrüsten, Spedieren, usw.  
Wir suchen die für Sie zweckmässigste Lösung auf dem technisch einfachsten und sparsamsten Weg. Sie bestellen auf Grund einwandfreier, für Ausführung und Qualität massgebender Bemusterung. Sie erhalten die gewünschten Produkte terminlich zuverlässig, zu fairem Preis und mit unserer Gewährleistung.

6

**Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!**

Zu verkaufen

**Trockenreinigungsmaschine**  
20 kg. Typ actime NC 20, drei Jahre gebraucht, in sehr gutem Zustand.  
**Bügelische, Aspirationsapparat**  
Vacuum-Hofmann  
Preis nach Vereinbarung.  
Tel. (037) 37 17 35

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

## Adress-Etiketten beschriften

Spezialitäten unseres Computers:  
Adressverwaltung, Computerbriefe

**Spezial-Angebot:**  
Drucken auf Etiketten, 3bahnig, Format 23 x 90 mm, Preis pro Etikette drucken, inkl. Etiketten (selbstklebend):

3 Zeilen nur 2,3 Rappen  
4 Zeilen nur 3,0 Rappen  
5 Zeilen nur 3,5 Rappen

Sehr günstige Erfassungskosten  
Keine Mindestverarbeitungs-kosten

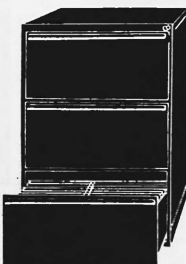
Weitere Standard-Programme wie Finanz, Kreditoren, Debitoren und Lohnbuchhaltungen stehen zu günstigen Konditionen zur Verfügung.

**INTERFACT**  
RECHENZENTRUM

Interfact AG, Vorderer Vorstadt 17, 5000 Aarau  
Telefon 064/24 63 24

## NOVA

**BÜROMÖBEL** seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion



ab Fr. 863.-  
ab Werk

ab Lager lieferbar

modern  
solid  
preisgünstig

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

**NOVEX AG** Torgasse 2, 8024 Zürich  
Telephon (01) 34 77 18

**Vertrauen ist gut -  
Kontrolle ist besser.**

## Nämlich mit der SBKK-Versicherung für Lohnfortzahlung bei Krankheit und Unfall.

**D**amit erfüllen wir für Sie alle arbeitsrechtlichen Bedingungen zur Abgeltung der Lohnzahlungspflicht des Arbeitgebers.

- aus Art. 324 a und b des Schweizerischen Obligationenrechts (OR)
- aus Gesamtarbeitsverträgen (GAV) jeder Branche
- aus firmeneigenen Anstellungsbedingungen in Industrie, Gewerbe, Handel und Verwaltung.

Die SBKK-Lösung für Krankengeld-/Saläransfallversicherung deckt **wahlweise auch Unfall** entweder gleich wie Krankheiten oder im Nachgang zur SUVA.

Sie sehen, wir bieten die aktuelle, die bessere Lösung.

**Darum: Lieber gleich zur SBKK, der kreativen Sozialversicherung.**



Schweizerische Betriebskrankenkasse Winterthur, Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Tel. 052/23 36 31.  
Geschäftsstelle Basel, Henric Petri Strasse 15, 4051 Basel, Tel. 061/23 62 20.  
Geschäftsstelle Zürich, Norastrasse 5, 8040 Zürich, Tel. 01/54 79 30.